

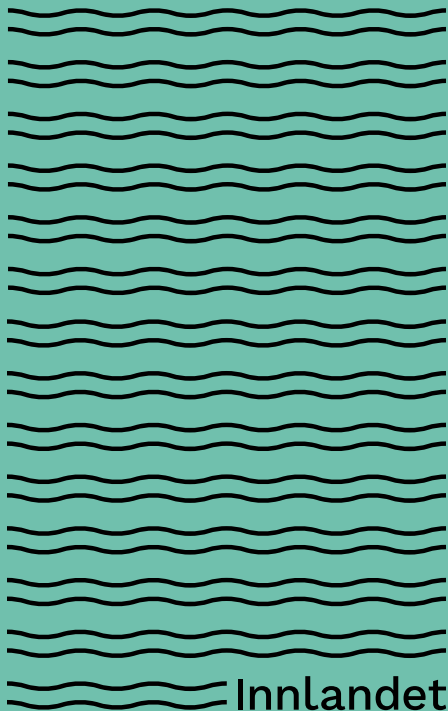
GUIDE 2019   

# Visit Innlandet



Skum fløten

Visit 



Innlandet

## Historien om Innlandet

Mellom storby og fjell og fjord og flater ligger det et spesielt land. Med åpne armer og et varmt smil ønsker det deg velkommen inn i sin myke favn, der eng og marker, åkrer og gårder, skog og åser danner mønsteret i et bølgende teppe som ligger lett over landskapet. Menneskene som bor her speiler landskapet – lune, jordnære, underfundige, produktive og frodige.

Fra Mjøsa i øst til Tyrifjorden i vest ligger innlandsfjordene og vannveiene på rekke og rad og har gjort landet til en fruktbar hage der menneskene i århundrer har hentet næring og levd av jorda.

Dette er et land som inspirerer og beriker. Det er åpent og åpner noe i deg. Smaken, lukten og synet av et godt liv på landet.

**Innlandet. Skum fløten**

+47 61 14 67 10 • [info@visit-innlandet.no](mailto:info@visit-innlandet.no) • [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no) • Postboks 230, 2802 Gjøvik  
Turistinformasjon Gjøvik: Gjøvik Stasjon, Jernbanetorget 3, 2821 Gjøvik



---

Samarbeidspartnere: Faktaguiden 2019 er et samarbeidsprosjekt mellom Visit Innlandet, deres medlemmer og kommunene • Opplag: 80.000 • Ansvarlig utgiver: Reiselivssjef Arne-Jørgen Skurdal  
Foto: Bidrag fra medlemsbedrifter • Forsidefoto: Dialecta • Design og produksjon: Dialecta



## OPLEVELSER

Adventures • Erlebnisse

4–19



## KULTUR OG HISTORIE

Culture and history • Kultur und Geschichte

20–33



## HANDEL

Shopping • Einkaufen

34–41



## SPISESTEDER

Restaurants • Restaurants

42–47



## OVERNATNING

Accommodation • Übernachtung

48–57

## BADEPLASSER

Swimming spots • Badestellen

19

## VINTERTUR

Winter experience • Wintertour

41

## TRANSPORT

Transport • Transport

58

## DE FIRE ÅRSTIDER

The four seasons • Die vier jahreszeiten

60

## VISIT INNLANDETS MEDLEMMER

Visit innlandet's members  
Visit Innlandet mitgliedsliste

62

## REGIONKART OG BYKART

Regional map and town map  
Karte der region und stadtpläne







# Velkommen til ut på tur-landet

Innlandet kan friste med et bredt og variert aktivitetstilbud for store og små hele året. Vi kan by på flott natur og tilrettelagte turmuligheter både for ski, sykkel og fotturer. Enten du er glad i fartsfylt og spennende moro, eller om du ønsker et roligere tempo finner du noe for enhver smak her.

**Skum fløten.**

**Planlegg din reise på [visit-innlandet.no](https://www.visit-innlandet.no)**

## **Welcome to a world of outdoor pursuits**

Inland Norway offers a plethora of activities for every age group, all year round. Explore the spectacular scenery on skis, on bicycle, and by foot. There is something for everyone, whether you are a thrill-seeker or prefer moving at a slower pace.

Enjoy the best of the best.

Plan your trip at [visit-innlandet.no](https://www.visit-innlandet.no)

## **Willkommen im Aktivland**

Das Binnenland lockt das ganze Jahr über mit einem breiten, abwechslungsreichen Angebot an Aktivitäten für Groß und Klein. Freuen Sie sich auf herrliche Natur und gut zugängliche Wandermöglichkeiten zu Fuß, per Rad und auf Skiern. Egal ob Sie es temporeich und spannend mögen oder sich lieber in aller Ruhe bewegen – hier gibt es Angebote für jeden Geschmack.

Gönnen Sie sich das Sahnehäubchen.

Planen Sie Ihre Reise auf [visit-innlandet.no](https://www.visit-innlandet.no)

# HELGØYA KLATREPARK

Dere finner oss på fantastiske Helgøya i Ringsaker kommune. Turen hit tar ca to timer fra Oslo og én time fra Lillehammer/Sjusjøen. Her kan alle bli verdensmestere, bygge relasjoner, bli begeistret og få luftige opplevelser mellom trærne i 11 forskjellige klatreløyper. Vi har også 13 ziplines, deriblant Norges lengste i en klatrepark; 430 m. Vi har klatreløyper i alle farger, fra gul løype for de aller minste, oransje løype for de litt større, grønn, blå, rød, fiolett, svart og til og med en svart ekstremløype for de supertøffe! Vi har varme griller som alle våre gjester fritt kan bruke. Uteområdet vårt er stort og med bord og krakker til alle.

Åpent fra påsketider til ca midten av oktober, og alle skolens ferie- og fridager, i tillegg til helger, fra kl 10–17.



Foto: Rakel Berg

🇬🇧 Join us for a climbing adventure on the spectacular Helgøya island in Ringsaker, two hours from Oslo and one hour from Lillehammer/Sjusjøen. With 11 high-ropes courses, there is a chance for everyone to become world champion, build relations and get the adrenaline pumping. The park features 13 zip-lines of which one is 430 m – Norway's longest. Our courses cater for all skill-levels; yellow for children, purple, black – and black extreme for the brave! Ready-to-use BBQs available free of charge. Large outdoor area with tables and seating. Open 10am–5pm from Easter to mid-October, in school holidays and at weekends.

🇩🇪 Sie finden uns auf der fantastischen Insel Helgøya in der Gemeinde Ringsaker. Von Oslo dauert die Fahrt zwei Stunden, von Lillehammer/Sjusjøen eine. Jeder kann hier Weltmeister werden und luftige Erlebnisse auf elf Routen zwischen den Bäumen haben. Wir bieten 13 Ziplines, darunter die längste in einem norwegischen Hochseilgarten: 430 m. Unsere Routen reichen von gelb für die Kleinsten bis zu einer schwarzen Extremroute. Alle Gäste können die heißen Grills frei benutzen. Im großen Außengelände stehen Tische und Hocker. Geöffnet ab Ostern bis ca. Mitte Oktober, in den Schulferien und an schulfreien Tagen sowie an Wochenenden 10–17.

Helgøyavegen 1035, 2350 Nes på Hedmarken • +47 95 21 20 55 • [post@helgoyaklatrepark.no](mailto:post@helgoyaklatrepark.no)  
[helgoyaklatrepark.no](http://helgoyaklatrepark.no)



# HADELAND GLASSVERK


Hadeland Glassverk er Norges eldste håndverksbedrift og en av Norges mest besøkte turistdestinasjoner. Du finner oss kun 1 time fra Oslo. Vi holder åpent hver dag og har et variert aktivitetstilbud for barn, så vel som voksne. Barnas Bondegård flytter inn hver sommer, og i år kan du også se verdens mest besøkte interaktive utstilling, Van Gogh Alive, i Galleri 2. Ti butikker, åpen glassshytte hvor du kan blåse ditt eget glass, glassmuseum, kunstgalleri og fire hyggelige spisesteder.


Åpningstider og aktivitetskalender: [hadeland-glassverk.no](http://hadeland-glassverk.no)

## HADELAND GLASSVERK



Foto: Jan T. Øverstad • Hadeland Glassverk

 The glassworks at Hadeland is Norway's oldest of its kind, and is one of the country's most visited attractions. We are only an hour's drive from Oslo, are open daily, and offer a range of activities for both children and adults. Every summer there is farmyard experience for children, and this year you can also visit the world's most popular interactive exhibition, Van Gogh Alive, in Galleri 2. Ten shops, glass workshop where you can create your own glass, glassworks museum, art gallery, and four welcoming restaurants. Opening hours and activity calendar: [hadeland-glassverk.no](http://hadeland-glassverk.no)

 Hadeland Glassverk ist Norwegens ältester Handwerksbetrieb und eins der meistbesuchten Touristenziele im Land, nur eine Stunde von Oslo entfernt. Wir haben täglich geöffnet und bieten Aktivitäten für Kinder und Erwachsene. Jeden Sommer gibt es den Kinderbauernhof. In diesem Jahr ist die weltweit meistbesuchte interaktive Ausstellung „Van Gogh Alive“ in der Galleri 2 zu sehen. Zehn Geschäfte, offene Glashütte, wo Sie selbst Glas blasen können, Glasmuseum, Kunstgalerie und vier freundliche Restaurants. Öffnungszeiten und Veranstaltungskalender: [hadeland-glassverk.no](http://hadeland-glassverk.no)

Glassverksvegen 9, 3520 Jevnaker • +47 61 31 66 19

[hadeland-glassverk.no](http://hadeland-glassverk.no) • Følg oss på [@opplev\\_hadelandglassverk](https://www.instagram.com/opplev_hadelandglassverk) på Instagram!





# VITENSENTERET INNLANDET

Hos oss kan du utforske vår interaktive utstilling med mange spennende og lærerike aktiviteter og eksperimenter. Hit kommer familien for å spille, samarbeide, oppleve og undres over sammenhenger og fenomener. Vi har Norges største hjerne hvor du kan gå inn og blant annet kjenne hvor mye hjernen din veier. En reise i verdensrommet i vårt planetarium, eller andre aktiviteter, er noe vi tilbyr i alle helger og skoleferier kl 13. Hos oss kan du be inn til bursdag i verdensrommet, skape en unik familiedag eller invitere kollegaer til skreddersydde events. Du finner oss i Gjøvik sentrum. Vi har kafé, vitenbutikk, god parkering og hyggelig atmosfære.



🇬🇧 Discovery centre featuring an interactive exhibition with exciting and educational activities and experiments to explore. Great day out for families to play, work together, experience and reflect on interrelations and phenomena. Enter Norway's biggest brain and discover things like how much your own brain weighs. At weekends and in school holidays, a journey through space in our planetarium and other activities are available at 1pm. Have a birthday party in space, enjoy a day out with the family or invite colleagues to an event tailored to your requirements. We are located in Gjøvik town centre and have a café, science shop, ample parking and a friendly atmosphere.

🇩🇪 Interaktive Ausstellung mit spannenden, lehrreichen Aktivitäten und Experimenten. Hierher kommen Familien zum Spielen, Erleben und Kennenlernen von Zusammenhängen und Phänomenen. Betreten Sie Norwegens größtes Gehirn und spüren Sie, wie viel Ihr Gehirn wiegt. An Wochenenden und in den Schulferien um 13.00 Reise in den Weltraum im Planetarium und andere Aktivitäten. Gruppenveranstaltungen auf Anfrage. Sie finden uns mitten in Gjøvik. Café, Wissensladen, Parkmöglichkeiten und schöne Atmosphäre.

Brennerigata 1, 2815 Gjøvik • +47 95 90 11 11 • [post@vitensenteret.no](mailto:post@vitensenteret.no)  
[vitensenteret.no](http://vitensenteret.no)



# TOTENBADET

Blant elvestryk, havbølger, vannsklier, solsenger, tørr- og dampbadstuer, svømmebasseng med stupetårn og boblebad kan du nyte noen bekymringsfrie og uforglemmelige timer uavhengig av årstiden. I det tropiske klimaet frister vi med mengder av spennende og fartsfylte vannaktiviteter, servering, trening og kroppslig velvære. Vi arrangerer bursdagsselskaper, sesongavslutninger, babysvømming og svømmekurs. Minigolfbane har vi rett utenfor døren.

Velkommen!



Foto: Jan Tore Øverstad



🇬🇧 Enjoy a few carefree and unforgettable hours among river rapids, water slides, sunbeds, dry and steam saunas, jacuzzis, and swimming pool with diving tower – no matter what the season. This tropical climate is packed with exciting and adrenaline-fuelled water activities, places to eat, and fitness and well-being facilities. We will arrange your birthday party, end-of-season gathering, baby swimming, and swimming lessons. A mini-golf course is right on the doorstep. Welcome!

🇩🇪 Genießen Sie Stromschnellen, Meereswellen, Wasserrutschen, Sonnenbänke, Trocken- und Dampfsauna, Schwimmbecken mit Sprungturm und Whirlpool für unbeschwerte Stunden zu jeder Jahreszeit. In tropischem Klima locken viele spannende, temporeiche Wasseraktivitäten, Gastronomie, Training und Wellness. Wir richten Geburtstagsfeiern aus und bieten Babyschwimmen und Schwimmkurse an. Minigolfplatz gleich vor der Tür. Willkommen!





# VÅTMARKSENTERET INVITERER DEG MED UT I NATUREN

Til elvemuslinger, orkideer, insekter, fugler, fjell og skog. I Dokkadeltaet med sine bakloner, elvevoller, kanaler, elveslynger og sumpområder holder Dokkadeltaet Våtmarkssenter til. Våtmarkssenteret vil være åpent onsdager og lørdager i skoleferien, med aktiviteter som natursti, ringmerking av fugler, flaggermustur, guidet kanotur og mye mer. Følg skilt fra riksvei 33 ved Odnnes. Utstillingen Erfaringsstoler i Økosystem Dokkadelta gir deg tretten muligheter til å oppleve variert og mangfoldig natur. Finn stolene ved hjelp av tur-appen «Outtt».



Foto: Thor Østbye

## 🇬🇧 Enjoy the outdoors at the wetlands centre

Explore freshwater pearl mussels, orchids, insects, birds, mountains, and forests. The Dokka Delta Wetlands Centre, with its gullies, levees, canals, meanders and marshland, can be found in the Dokka delta. It is open Wednesdays and Saturdays during the school holiday, and offers activities such as nature trails, ringing of birds, bat safari, guided canoeing, and lots more. Follow the signs from route 33 by Odnnes. The eco-system exhibition has 13 points of interest at which to experience varied and diverse nature, and each location is marked with a chair symbol. Find the chairs with the app "Outtt".

+47 468 06 423 • [post@dokkadeltaet.no](mailto:post@dokkadeltaet.no)  
**dokkadeltaet.no**

## 🇩🇪 Das Feuchtgebietzentrum lädt ein in die Natur

Flussmuscheln, Orchideen, Insekten, Vögel, Wald und Berge. Das Zentrum liegt im Dokkadelta mit seinen Balkonen, Flusswiesen, Kanälen, Flusswindungen und Sumpfbereichen. In den Schulferien ist das Zentrum mittwochs und samstags geöffnet und bietet dann Aktivitäten wie Naturerlebnispfad, Vogelberingung, Fledermaustour, geführte Kanutour u.v.m. Folgen Sie den Schildern an der Str. 33 bei Odnnes. Die Ausstellung „Erfahrungsstühle im Ökosystem Dokkadelta“ bietet dreizehn Möglichkeiten, die abwechslungsreiche, vielfältige Natur zu erleben. Die Stühle finden Sie mithilfe der App „Outtt“.



# RANDSFJORDFESTIVALEN

I sommer kan du boltre deg i Nord-Europas største badepark på Jevnaker og Randsfjorden – helt gratis! Badesesongen avsluttes med en heidundrende musikk- og aktivitetsfestival 9.–10. august.

Dette blir første hele sesongen for badeparken utenfor Haugerstranda på Jevnaker. Her vil det være utlån av redningsvester og utleie av våtdrakter mellom kl 11–18 på hverdager og kl 10–18 i helgene fra juni til august. Skoleklasser og store grupper kan låne utstyr utenfor åpningstid ved avtale.

I august arrangeres selve festivalen med massevis av aktiviteter og underholdning for barn og ungdom, både til vanns og til lands. Det vil være utstillinger og mattorg med lokal mat fra Hadeland og Ringerike. Festivalen avsluttes med en festkveld med blant andre Postgirobygget, Katastrofe og Valentourettes. Velkommen til Randsfjordfestivalen!



Foto: Geir Hansen (barn i lek), Per Anders Bjørklund (badepark, Tømmer-Truls), Sven Erik Knaff (Postgirobygget)

🇬🇧 Enjoy Northern Europe's largest and possible best water park this summer – free of charge – and end the swimming season with a spectacular music and activity festival on 9–10 August. This is the first full season for the water park at Jevnaker's Haugerstranda beach. From June to August you can borrow life jackets and hire wetsuits at 11am–6pm (weekdays) and 10am–6pm (weekends). Arrangements can be made for larger groups to use the equipment outside of opening hours. The August festival brings an array of activities and entertainment, and also exhibitions and food stalls selling products from Hadeland and Ringerike. Its grand finale is a party featuring artists such as Postgirobygget, Katastrofe, and Valentourettes.

🇩🇪 Genießen Sie die erste Saison in Nordeuropas größtem Badepark in Haugerstranda in Jevnaker am Randsfjord – kostenlos! Von Juni bis August werden Rettungswesten und Neoprenanzüge in der Woche 11–18 Uhr und an Wochenenden 10–18 Uhr verliehen (für Gruppen auch außerhalb dieser Zeiten). Die Badesaison endet mit einem Musik- und Aktivitätsfestival am 9. und 10. August für Groß und Klein zu Wasser und zu Land. Es gibt Ausstellungen, Gaumenfreuden mit lokalen Lebensmitteln aus Hadeland und Ringerike und zum Schluss einen Festabend mit Bands wie Postgirobygget, Katastrofe und Valentourettes. Willkommen beim Randsfjordfestival!

For mer informasjon: [randsfjordfestivalen.no](http://randsfjordfestivalen.no)



# FJORDLANDSBYEN

Jevnaker kommune ønsker i 2019 velkommen til «tidenes Jevnaker-år!». Det blir kunst og arkitektur i verdensklasse, ny lokal mat- og gårdsfestival i naturskjønne omgivelser på Thorbjørnrud Hotell, Nord-Europas største badepark på Randsfjorden med tilhørende festival og mange spennende overnattingsmuligheter!

**Velkommen til Jevnaker – kort vei til det meste.**

## ÅRETS HØYDEPUNKTER!

**11. mai**

Åpning av «Van Gogh Alive» på Hadeland Glassverk

**26. mai**

Sesongåpning og avduking av årets nye skulptur/  
installasjon på Kistefos

**15. juni**

Åpning av Randsfjorden Badepark ved Haugerstranda

**22.–23. juni**

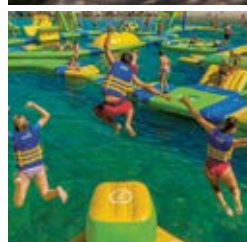
Mat- og gårdsfestival «Høy på landet» på Thorbjørnrud Hotell

**9.–10. august**

Randsfjordfestivalen ved Haugerstranda

**18. september**

Den nye kunsthallen «The Twist» åpner på Kistefos



🇬🇧 The municipality of Jevnaker extends a warm welcome to 2019 – “the best Jevnaker year ever!”. A year of world-class art and architecture, new local food and a farm festival in beautiful surroundings at Thorbjørnrud Hotel, Northern Europe’s biggest water park – with its own festival – at Randsfjorden, and numerous exciting accommodation opportunities!

Welcome to Jevnaker – where most things are within easy reach. For the year’s highlights, please visit the website.

🇩🇪 Die Gemeinde Jevnaker begrüßt Sie 2019 zum „Jevnaker-Jahr“. Erleben Sie Kunst und Architektur von Weltklasse, neues regionales Essen, ein Hof-festival in der reizvollen Umgebung des Thorbjørnrud Hotell, Nordeuropas größten Badepark am See Randsfjord mit Festival und viele interessante Übernachtungsmöglichkeiten!

Willkommen in Jevnaker – wo vieles in der Nähe liegt. Die Höhepunkte des Jahres finden Sie auf der Homepage.





Foto: hesteguiden.com

TRAV- OG AKTIVITETSARENA VED MJØSA

## BIRI TRAVBANE

Opplev flott sport i trivelige omgivelser ved Mjøsa, midt i mellom Gjøvik og Lillehammer.

Vi arrangerer ca 40 travdager og mange ponniløp. Vi har restaurant, stallkafé, pub, utepaviljong og lekeplass for barna. Andre aktiviteter: Bruktmarked og islandsheststevner.

Julebordsesongen med vår populære «Juletallerken» starter 8. november. Utleie av møtelokaler med plass til 40–600 personer (stor gratis parkeringsplass).

**27. juli:** Prinsesse Märtha Louises Pokalløp • **2.-3. aug:** Mjøsmarkedet • **6. okt:** Hestens Dag

### TRAV TERMINLISTE 2019

<b>V65</b>	Fre 10. mai	18.00
<b>V65</b>	Søn 19. mai	18.00
<b>V65</b>	Fre 24. mai	18.00
<b>V65</b>	Fre 7. jun	18.00
<b>V65</b>	Fre 14. jun	18.00
<b>V65</b>	Fre 28. jun	18.00
<b>V65</b>	Fre 12. jul	18.00
<b>V65</b>	Søn 14. jul	17.30
<b>V65</b>	Søn 21. jul	17.30

<b>V65</b>	Fre 26. jul	18.00
<b>V75</b>	Lør 27. jul	13.30
<b>V65</b>	Fre 9. aug	18.00
<b>V65</b>	Fre 16. aug	18.00
<b>V75</b>	Ons 21. aug	18.00
<b>V65</b>	Fre 30. aug	18.00
<b>V65</b>	Søn 15. sep	17.30
<b>V65</b>	Søn 29. sep	17.30
<b>V65</b>	Fre 4. okt	18.00

<b>V75</b>	Lør 12. okt	13.30
<b>V65</b>	Fre 18. okt	18.00
<b>V65</b>	Søn 27. okt	17.30
<b>V65</b>	Fre 8. nov	18.00
<b>V65</b>	Fre 15. nov	18.00
<b>V65</b>	Fre 22. nov	18.00
<b>V65</b>	Fre 29. nov	18.00
<b>V65</b>	Fre 13. des	18.00
<b>V65</b>	Fre 20. des	18.00

🇬🇧 Enjoy exciting sports events in welcoming surroundings by Mjøsa, halfway between Gjøvik and Lillehammer. We host some 40 race days and numerous pony races throughout the year. Our facilities comprise a restaurant, stable café, pub, open-air

pavilion, and children's play area. Other Activities: Second-hand market and Icelandic horse shows. The Christmas party season, with our popular "Christmas platter", starts 8 November. Meeting rooms for 40–600 people available for hire (ample free parking).

Paradisvegen 1, 2836 Biri • +47 61 18 78 88 • Bord: 61 18 78 85 • [biri@rikstoto.no](mailto:biri@rikstoto.no)

[biritrav.no](http://biritrav.no)





**NUMMERERTE PLEASER  
& NYTT MATKONSEPT**

- du slipper den lange køen!

# PREMIERE 29. MAI

SILLES I HELE JUNI OG HALVE JULI

Grupper (10+) kan kjøpe showbillett inkludert Urban Sommerbuffet  
**ALLE DAGER**, også fredag og lørdag.

Matsserveringen blir på FJORN - Den nye båtkroa på Kapp  
kun 50 meter fra show-teltet.



Ordinær 430 + avg  
Gruppe (10+): 385 + avg  
Show og Urbane-buffet på FJORN  
(Grupper 10+): 825 + avg

**Billetter: [ticketmaster.no](https://www.ticketmaster.no)**

Alt gruppesalg foregår via Ticketmaster, tlf 22 82 81 49  
Booking Fjorn: tlf 95 29 28 49 / [booking@fjornkapp.no](mailto:booking@fjornkapp.no)

**[WWW.URBANETOTNINGER.NO](http://WWW.URBANETOTNINGER.NO)**



## ELVEDALEN GOKARTUTLEIE

### Lite action i hverdagen? Kjør gokart hos oss!

Vi har 980 m gokartbane som venter på dere. Nederste aldersgrense er 8 år. Vi kjører opp til tolv stykker samtidig.

Drop-in onsdag 17–20, lørdag 16–20 og søndag 13–18. Vi tar i mot booking fra grupper alle dager.

🇬🇧 Not enough action in your everyday life? Then visit us for some go-karting. Our 980 m course is waiting for you. Minimum age is 8 years old. Up to 12 people can drive at the same time. Drop-in Wednesday 5pm–8pm, Saturday 4pm–8pm, and Sunday 1pm–6pm. Group bookings accepted every day of the week.

🇩🇪 Action im Alltag? Fahren Sie Gokart bei uns! Unsere 980 m lange Gokartbahn erwartet Sie. Mindestalter: 8 Jahre. Bis zu 12 Karts sind gleichzeitig unterwegs. Drop-in Mittwoch 17–20, Samstag 16–20 und Sonntag 13–18. Gruppenbuchungen sind täglich möglich.

Snertingdalsvegen 1294, Snertingdalen  
+47 97 90 94 21 • [leiekart.com](http://leiekart.com)



Foto: Per-Erik Beck Bjørnback

## GJØVIK KLATREPART

Legg turen til Gjøvik klatrepark for lek, moro, mestring og trening. Vi ønsker unge som gamle velkommen til en utfordrende og morsom dag på Øverby Idrettspark.

I 2018 ble Gjøvik klatrepark kåret til Gjøviks nest største turistattraksjon etter Skibladner.

For åpningstider, priser og bestilling se vår hjemmeside.

🇬🇧 Visit Gjøvik high-ropes park for fun, games, personal development, and training. People of all ages are welcome to join us for a challenging and fun day at Øverby Idrettspark.

In 2018, Gjøvik Klatrepark was voted Gjøvik's second most popular tourist attraction, beaten only by Skibladner.

For opening hours and booking, please see our website.

🇩🇪 Besuchen Sie den Hochseilgarten in Gjøvik für Spiel, Spaß, Herausforderungen und Training. Wir heißen Jung und Alt zu einem spannenden und unterhaltsamen Tag im Øverby Idrettspark willkommen. 2018 wurde die Anlage zu Gjøviks zweitgrößter Touristenattraktion nach dem Skibladner gewählt. Für Öffnungszeiten, Preise und Buchungen siehe unsere Homepage.

Øverby Idrettspark, Gjøvik • +47 48 42 56 32  
[gjovik-klatrepark.no](http://gjovik-klatrepark.no)





Foto: Oda Hveem

## GJØVIK OLYMPISKE FJELLHALL

Verdens største publikumshall i fjell! Har du lyst til å prøve olympisk is kan du leie skøyter og utstyr hos oss. For større grupper tilbyr vi gjerne pakker med både lunsj, curling, hockeymoro eller andre aktiviteter. Vi er Gjøviks største eventleverandør, og leverer årlig mange arrangementer innen næringsliv, kultur og idrett. Visste du at hallen har en av Norges tøffeste klatrevegger og en utstilling av helleristninger? Ta turen innom Fjellhallen – du vil neppe angre!

🇬🇧 The world's largest subterranean arena! If you would like to try the Olympic ice, ice-skating equipment is available for hire. For larger groups, we offer packages with lunch, curling, ice-hockey fun, or other activities. We are Gjøvik's leading venue provider, and host corporate, cultural, and sporting events throughout the year. Did you know that the hall features one of Norway's most challenging climbing walls and also a petroglyph exhibition? Visit the Cavern Hall – it is well worth it!

🇩🇪 Größte Publikumshalle der Welt in einem Berg! Leihen Sie sich Schlittschuhe bei uns aus und probieren Sie olympisches Eis. Für größere Gruppen machen wir Angebote mit Lunch, Curling, Hockey-Spaß u.Ä. Wir sind Gjøviks größter Eventveranstalter. Freuen Sie sich auf eine der anspruchsvollsten Kletterwände Norwegens und auf eine Ausstellung mit Felszeichnungen. Besuchen Sie die Fjellhalle – Sie werden es nicht bereuen!

Heimdalsgate 2, Gjøvik • +47 61 13 82 00  
fjellhallen.no







Foto: Jonny Isaksen

## KLATREMUS OG DE ANDRE DYRENE I HAKKEBAKKESKOGEN

**Premiere 21. juni kl 18**

**22. juni kl 14 og 16 • 23. juni kl 14 og 16**

**29. juni kl 14 og 16 • 30. juni kl 14.00**

Velkommen til Torbjørn Egners klassiker som utendørs vandreteater på Gjøvik. Du møter alle de kjente og kjære karakterene i idylliske omgivelser i Bassengparken. Vandreteateret har blitt en selvsagt start på sommeren for mange. Teaterensemblet Norsk Sceneskredd utvikler stykket hvert år og det alltid er noen overraskelser på lur som vekker latteren hos publikum i alle aldre. Den kjente fortellingen om «Klatremus og de andre dyrene i Hakkebakkeskogen» på Gjøvik, med de flotte melodiene av Christian Hartmann, er midt i blinken for hele familien.

🇬🇧 “Claus Climbermouse and the other animals in the Huckybucky forest” by Torbjørn Egner as an open-air theatre performance in Gjøvik’s beautiful park, Bassengparken. Great family entertainment, suitable for all ages.

Get your tickets at: [www.gjovikkultursenter.no](http://www.gjovikkultursenter.no)

🇩🇪 „Klaus Klettermaus und die anderen Tiere im Hackebackewald“ von Torbjørn Egner wird als Wandertheater im schönen Bassengpark in Gjøvik aufgeführt. Große Familienunterhaltung für jedes Alter. Tickets: [www.gjovikkultursenter.no](http://www.gjovikkultursenter.no)

Brennerigata 3, Gjøvik • +47 47 90 62 40

Billetter: [gjovikkultursenter.no](http://gjovikkultursenter.no)



Foto: Leif Egil Olsen

## SOLOBSERVATORIET

Opplev verdensrommet ved Nord-Europas største astronomiske anlegg, kun én time nord for Oslo. Aktivitetstilbud til bedrifter, pensjonister, speidergrupper, skoler, barnehager og private. Delta på kurs og opplevelshelger, eller arranger ditt eget seminar med en astronomisk vri.

Ta kontakt for et uforpliktende tilbud.

🇬🇧 Explore space at Northern Europe’s largest astronomy centre, located only an hour north of Oslo. Activities for corporate, private, senior citizen, scout, school, and nursery school groups are available. Take part in workshops and adventure weekends, or plan your own seminar with an astronomic twist. Please contact us for a non-binding offer.

🇩🇪 Werfen Sie einen Blick in den Weltraum in Nord-europas größtem Observatorium, nur eine Stunde nördlich von Oslo. Angebote für Firmen, Gruppen und Privatpersonen. Kurse und Erlebniswochenenden, auch eigene Seminare zu astronomischen Themen sind möglich. Wir machen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Piperveien 490, Harestua • +47 61 32 30 31

[solobservatoriet.no](http://solobservatoriet.no)



# Badeplasser

Vi kan garantere deg ferskvannsbadingens gleder enten du velger å hoppe i en av våre store innsjøer eller om du finner din egen lille private badeplass.

Du finner oversikt over badeplassene på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)







# Velkommen til kultur-landet

Ta en tur med Skibladner, verdens eldste rutegående hjuldampner og NRKs sommerbåt fra 2016. Samle familien og besøk Hadeland Glassverk, Norges eldste håndverksbedrift med over 250 års historie og aktivitetstilbud til store og små. Eller opplev spektakulære og anerkjente kunstverk på Kistefos, Skandinavias største skulpturpark med levende tresliperi, samt en av verdens vakreste bygg – kunsthallen «The Twist». Ta del i universet til Alf Prøysen på Prøysenhuset. Kunst, kultur, historie og arkitektur går hånd i hånd med det nydelige kulturlandskapet.

**Planlegg din reise på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)**

## Welcome to a world of culture

Relax on board Skibladner, the world's oldest paddle steamer still in scheduled service. Bring the family to Hadeland Glassverk – Norway's oldest glassworks, dating back over 250 years – with activities for both young and old. Or visit Scandinavia's largest sculpture park, Kistefos, with its spectacular and renowned artworks, pulp mill, and one of the world's most beautiful art centres – “The Twist”. Enter Alf Prøysen's world at the Prøysen Museum. Explore art, culture, history, and architecture framed by a stunning cultural landscape.

Plan your trip at [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## Willkommen im Kulturland

Machen Sie eine Fahrt mit dem Skibladner, dem ältesten fahrplanmäßig verkehrenden Raddampfer der Welt. Besuchen Sie mit der Familie das Hadeland Glassverk, Norwegens ältesten Handwerksbetrieb mit über 250 Jahren Geschichte und Aktivitäten für Groß und Klein. Oder erleben Sie spektakuläre Kunstwerke in Kistefos, Skandinavien's größtem Skulpturenpark mit aktiver Holzschleiferei und der spektakulären Kunsthalle „The Twist“. Lernen Sie im Prøysen-Haus Alf Prøysens Universum kennen. Kunst, Kultur, Geschichte und Architektur liegen eingestreut in eine herrliche Kulturlandschaft.

Planen Sie Ihre Reise auf [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)





# KISTEFOS


Kistefos er en must-see-destinasjon for alle kunstinteresserte. Vi er Skandinavias største skulpturpark og et reisemål for hele familien. Parken byr på skiftene utstillinger, og ikke minst, et nytt og spektakulært kunstgalleri – The Twist. Det nye bygget er en bro, et galleri og en skulptur i seg selv. The Twist åpnes for publikum 18. september 2019. Kistefos har opplevelser for hele familien. Vi har en flott aktivitetspark for de minste barna, beliggende ved vår koselige kafé Consulen. Her finner du også en sjarmerende museumsbutikk. Kistefos ligger 1 time kjøretur fra Oslo og er plassert i naturskjønne omgivelser, med gamle industribygg, flott natur og Randselva buktende igjennom hele området. Sesongåpent 26. mai–17. november: Tirsdag til søndag kl 11–17 og hver dag i juli kl 11–17.

## KISTEFOS



Foto: Didrick Stenersen. The Twist (nytt galleri 2019) og «Veien til Stillhet» av Jeppe Hein

 Kistefos is a must-see for art lovers. As Scandinavia's largest sculpture park, we are a great outing for families. The park features temporary exhibitions and a new, spectacular art gallery – The Twist, which is a bridge, a gallery and a sculpture in its own right. The Twist opens on 18 September. Kistefos is an exciting day out for families, with an activity park for the very young next to the Consulen café and a charming museum shop. Kistefos is 1 hour from Oslo by car and is set amid old industrial heritage buildings, spectacular scenery and the Randselva river meandering through the landscape. Open from 26 May to 17 Nov: 11am–5pm Tue–Sun and 11am–5pm daily in July.

 Kistefoss ist Skandinavien's größter Skulpturenpark, ein Reiseziel für die ganze Familie mit wechselnden Ausstellungen und dem spektakulären Kunstgalerie The Twist. Das neue Gebäude ist Brücke, Galerie und Skulptur in einem (Eröffnung am 18. September 2019). Kistefoss bietet einen schönen Aktivitätspark für die Kleinsten bei unserem freundlichen Café Consulen. Hier befindet sich auch ein einladender Museumsshop. Kistefoss liegt 1 Autostunden von Oslo entfernt in reizvoller Umgebung mit alten Industriebauwerken, herrlicher Natur und dem Randselva. Geöffnet 26. Mai–17. November Di–So 11–17, im Juli täglich 11–17.

Samsmoveien 41, 3520 Jevnaker • +47 61 31 03 83 • [post@kistefos.museum.no](mailto:post@kistefos.museum.no)  
[kistefos.museum.no](http://kistefos.museum.no)



# MJØSAS HVITE SVANE

Med Gjøvik som utgangspunkt er det mange reisemuligheter på Mjøsa. Verdens eldste rutegående hjuldampner tar deg med til Lillehammer i nord eller mot Eidsvoll i sør. Har du begrenset med tid, vil vi anbefale den hyggelige kveldsturen over til Hamar. På tirsdag, torsdag og lørdag kl 17.30 varsler skipsklokka avgang fra Gjøvik brygge. Turen fram og tilbake tar 2,5 timer, og du er tilbake til utgangspunktet kl 20.00. Dette er akkurat passe tid til å slappe av på dekk eller nyte middag i Første Plads Madsalon.

## D/S Skibladner går i fast rute 25. juni til 18. august

Vårt komplette program, rutetider og priser finner du på [skibladner.no](http://skibladner.no)  
Informasjon og bestilling på telefon 61 14 40 80



Foto: Kaptein Rune Bråten

🇬🇧 Gjøvik is an excellent starting point for trips on Lake Mjøsa with Skibladner, the world's oldest paddle steamer still operating a scheduled service. It will take you to Lillehammer in the north or Eidsvoll in the south. If you're short of time we recommend the evening voyage across the lake to Hamar, departing every Tuesday, Thursday and Saturday at 5.30 pm from Gjøvik harbour. The evening voyage takes 2,5 hours and returns to the starting point by 8pm. There's enough time to relax on deck or enjoy a delicious dinner in the restaurant.

🇩🇪 Gjøvik ist ein guter Startpunkt für Fahrten auf dem Mjøsa mit dem Skibladner, dem ältesten fahrplanmäßig verkehrenden Raddampfer der Welt. Er bringt Sie nach Lillehammer im Norden und Eidsvoll im Süden. Wenn Sie nur wenig Zeit haben, können Sie dienstags, donnerstags oder samstags um 17.30 die Abendtour quer über den See nach Hamar machen. Hin- und Rückfahrt dauern insgesamt 2,5 Stunden. Die Zeit reicht, um sich an Deck zu entspannen oder ein köstliches Abendessen im Restaurant zu genießen.

Strandgata 28a, 2821 Gjøvik\* • +47 61 14 40 80 • [skibladner@skibladner.no](mailto:skibladner@skibladner.no)  
**skibladner.no**

\*Adressen viser til Skibladnerkontoret / Address refers to Skibladner's office / Büro des Skibladner





MJØSMUSEET – GJØVIK, TOTEN, MINNESUND

## HISTORISK SKATTKAMMER

Museene har åpent i skolens sommerferie fra 22. juni til 18. august 2019. Vi tar imot grupper og har arrangement hele året. Les mer på [mjosmuseet.no](http://mjosmuseet.no)

### **Ditlevine si innejnte, Stenberg**

Onsdag til søndag kl 12. Bli med inn i husa, kjenn smaker fra 1800-tallet og se utstillingen «Amtmanninnen og hennes døtre».

### **Stenbergkvæller, Stenberg**

Kulturkvelder onsdager i juli kl 19.

### **Ved Mjøsas breidd, Kapp Melkefabrikk**

Åpent onsdag til søndag kl 12–16. Oppdagelsesferd gjennom 8000 år i Mjøsas Ark.

### **Hemmelig kjærlighet, Gjøvik Gård**

Onsdag til søndag kl 14. Følg stuepiken og se Bjørnstjernes kjærlighetsbrev til Augusta.

### **Toner fra Tunet, Gjøvik Gård**

Gratis sommerkonserter lørdager kl 14. Mulighet for omvisning etterpå.

### **Huldrejakt og sæterliv, Eiktunet**

Hver søndag i juli kl 12 har vi familieopplevelse med fortellertur til Brennbakksætra.

### **Mjøsas sjøfartsmuseum, Minnesund**

Åpent lørdag og søndag kl 12–16. Båter og hus under bruene på Minnesund.

### **UNIKE SPISESTEDER – ÅPENT HELE ÅRET**

Følger museets åpningsdager om sommeren.

- **Drengestua Kafé** på Gjøvik Gård har byens beste karbonadesmørbrød.
- **Eiktunet Kafé** på Eiktunet byr på kaker og småretter.
- **Ditlevines utsikt** på Stenberg med meny inspirert av historie og tradisjoner.
- **Fjorn** på Kapp Melkefabrikk. Raus mat og panoramautsikt over Mjøsa.

+47 911 70 500 (hverdager 08.00–15.30) • [post@mjosmuseet.no](mailto:post@mjosmuseet.no)  
[mjosmuseet.no](http://mjosmuseet.no)





## ARRANGEMENT PÅ MJØSMUSEETS ANLEGG 2019

Aktiviteter hele året! Les om flere arrangement og stedene våre på [mjosmuseet.no](http://mjosmuseet.no)



**26. mai | Naturens dag**  
Eiktunet, Gjøvik



**16. juni | Stenbergdagen**  
Stenberg, Vestre Toten



**23. juni | St. Hans-aften**  
Eiktunet, Gjøvik



**3. aug | Motordagen**  
Mjøsamlingene, Minnesund



**8.–10. aug | Babettes gjestebud**  
Forestilling ved Tema teater,  
Stenberg, Vestre Toten



**18. aug | Skibladnerdagen**  
Mjøsamlingene, Minnesund



**25. aug | Eiktunetdagen**  
Eiktunet, Gjøvik



**1. sept | Friluftsfestivalen**  
Stenberg, Vestre Toten



**10.–12. okt | Akevittfestivalen**  
Gjøvik



**16.–17. nov | Julemarked**  
Eiktunet, Gjøvik



**24. nov | Jul på Gjøvik Gård**  
Gjøvik Gård, Gjøvik



**8. des | Jul på Stenberg**  
Stenberg, Vestre Toten





## GALLERI FJORDHEIM

Ved vannkanten sør for Mjøsbrua, ligger vårt helt spesielle kunstgalleri. I over 30 år har vi hatt skiftende utstillinger med norsk samtidskunst. Vi lover en helt særegen kunst- og kulturopplevelse hos oss. Populært kafétilbud, kunsthåndverkbutikk og utsalg med lokale varer.

For mer info, arrangementer og åpningstider se våre nettsider, Instagram og Facebook.

🇬🇧 Unique art gallery by the water's edge, south of the Mjøsbrua bridge. For over 30 years, we have hosted temporary exhibitions featuring Norwegian contemporary art. Visit us, and we promise a very special journey in art and culture. Popular café, arts & crafts shop, and sale of local products. For further info, events, and opening hours, please see our website, Instagram, and Facebook.

🇩🇪 Am Seeufer südlich der Mjøsabrücke liegt unsere besondere Kunstgalerie. Seit über 30 Jahren zeigen wir wechselnde Ausstellungen norwegischer Gegenwartskunst. Gönnen Sie sich ein ungewöhnliches Kunst- und Kulturerlebnis bei uns. Beliebt Café, Kunsthandwerksladen und Verkauf regionaler Erzeugnisse. Infos, Veranstaltungen und Öffnungszeiten auf unsere Homepage, auf Instagram und Facebook.

Eriksrudvegen 61, Biri • +47 97 62 59 84  
galleri-fjordheim.webnode.com



## PRØYSENHUSET

Prøysenhuset byr på nære opplevelser gjennom levende formidling, konserter, teater, festival, og besøk i forfatterens barndomshjem, Prøysenstua. I Prøysenhusets Kafé Julie kan du se frem til gode matopplevelser og fristende søtsaker.

**Trill og Trall | Torsdager kl 10–13**

Trilletur, gratis babysang og lunsj

**Fredagskaffen | Fredager kl 12–14**

Kakebuffet og allsang

**Suppe og stubb | Lørdager kl 14–15.30**

Varm suppe og Prøysens lørdagsstubber

**Barnas søndag | Søndager kl 11–17**

Aktiviteter for barn

**Søndagsmiddagen | Søndager kl 13–16.30**

Dagens middag, dessert og kaffe til kr 189

**Sommer i Prøysen**

1. juli–11. august

**Jul i Prøysen**

23. november–15. desember

🇬🇧 The Prøysen Museum offers an intimate experience through vibrant dissemination, concerts, theatre performances, festival, and visit to the Prøysen Cottage – the author's childhood home. In Kafé Julie, you are treated to excellent culinary experiences and tempting sweets. For events, please see our website.

🇩🇪 Das Prøysen-Haus veranstaltet Konzerte, Theater, ein Festival und lädt zum Besuch des Geburtshauses des Dichters Alf Prøysen ein. Das Kafé Julie serviert leckeres Essen und verführerische süße Sachen. Alle Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage.

Prestvegen 1, Rudshøgda • +47 62 35 18 00  
proysenhuset.no





## RANDSFJORDMUSEET HADELAND FOLKEMUSEUM

På Hadeland Folkemuseum på Tingelstadhøgda kommer du tett på Hadelands spennende historie – både eldre og nyere fortellinger. Museet tilbyr omvisning i friluftsmuseet, i flere utstillinger og i middelalderkirken Tingelstad Gamle Kirke.

For program og informasjon om våre museer, se våre nettsider: [randsfjordmuseet.no](http://randsfjordmuseet.no)

🇬🇧 Visit Hadeland Folk Museum at Tingelstadhøgda, and experience Hadeland's exciting history at close range – in both early and more recent times. There are guided tours of the open-air museum, of several exhibitions, and of the medieval Tingelstad old church.

For programme and information on our museums, please see our website: [randsfjordmuseet.no](http://randsfjordmuseet.no)

🇩🇪 Das Volksmuseum in Tingelstadhøgda vermittelt Hadelands interessante Geschichte. Führungen im Freilichtmuseum, Ausstellungen und mittelalterliche Kirche in Tingelstad.

Das Programm und Informationen über unsere Museen finden Sie unter [randsfjordmuseet.no](http://randsfjordmuseet.no)

Kongevegen 92, Jaren • +47 61 31 32 80  
[randsfjordmuseet.no](http://randsfjordmuseet.no)



Foto: Espen Hartz, Veien kulturminnepark

## VEIEN KULTURMINNEPARK STIFTELSEN BUSKERUDMUSEET

### Bli kjent med vikingenes forfedre

På Buskeruds tusenårssted ligger et rekonstruert langhus fra romertiden – en hall – og et museum tett opp til et av Østlandets største gravfelt fra forhistorien. I museet finner du arkeologisk utstilling, skiftende utstillinger og med audioguiden kan du oppleve Veien i eget tempo. Kafé og museumsbutikk.

🇬🇧 Get to know the forefathers of the Vikings. Buskerud's Millenium Site features a reconstructed longhouse from the early Iron Age, one of Eastern Norway's largest burial sites from prehistory and a museum. In the museum you will find an archaeological exhibition as well as temporary displays. Explore Veien at your own pace with the audio guide. Café and museum shop.

🇩🇪 Die Ahnen der Wikinger. Der Millenniumort von Buskerud ist ein rekonstruiertes Langhaus aus der Römerzeit – eine Halle – und ein Museum neben Ostnorge's größtem vorgeschichtlichem Gräberfeld. Das Museum zeigt eine archäologische Ausstellung und wechselnde Ausstellungen, die man mit Audioguide individuell erleben kann. Café und Museumsshop.

Ringveien 112, Hønefoss • +47 32 14 10 70  
[veienkulturminnepark.no](http://veienkulturminnepark.no)





Ringsaker  
kommune





# IDYLL OG AKTIVITETER HELE ÅRET

Den gode fritiden finner du i Ringsaker. Med nærheten til Mjøsa og Sjusjøen, to koselige småbyer, rikelig med arrangementer, fristende lokalmat og storslaget kulturlandskap dukes det for opplevelser og nytelser for besøkende i alle aldre. Her finnes det noe for alle, enten man søker fartsfylte eller rolige avbrekk fra hverdagen.

**I Ringsaker er det godt å være, både for kortere og lengre opphold  
– gjennom hele året!**



Foto: Rakelberg.com



Foto: Kristina Meyn Krognold

**I sommerhalvåret** er Sommer i Prøysen virkelig verdt et besøk. Etterpå kan du sette deg til bords på en av Mjøsgårdene og bli servert deilige lokalproduserte retter. Du kan sykle langs idylliske stier, slenge deg i zipline eller vandre av gårde med fiskestangen på jakt etter den beste fiskeplassen. Langs Mjøsa lokker lune badeviker, og på Sjusjøen frister åpne setre med rømmegrøt og nystekte vafler. I november setter Matlystfestivalen et kulinarisk punktum for høsten, med nye høydepunkter i vente rett rundt hjørnet.

**Vinteren** i Ringsaker er kritthvit og vakker. Da er det tid for engler i snøen eller en svipptur til Brumunddal for skøyting på torget. Er du glad i turer med appelsin og termos i sekken finner du ditt eldorado på fjellet. Sjusjøen er kjent for å ha Norges beste skiløyper, lang skisesong og snøsikre vintre. Gå heller ikke glipp av Jul i Prøysenland. Da inviterer Prøysenhuset til aktiviteter, konserter og uteteater. I tillegg er utallige markeder og arrangementer i bygd og by med på å skape den gode, varme julestemningen. Velkommen!





*Midt på sommar'n!*



# SOMMERFESTIVAL

28. - 29. JUNI 2019  
SKOLEDAMMEN RAUFOSS

FREDAG 28 JUNI  
LANDROVERS  
INGVILL NAGELL-DAHL  
DDE

LØRDAG 29 JUNI  
AURORA AMALIE HEIMDAL  
LOVESHACK  
VAZELINA BILOPPHØGGERS

## BILLETTER:

Amfi Raufoss (Telenorbutikken), [ticketmaster.no](http://ticketmaster.no)

FOR MER INFO: [WWW.2830.NO](http://WWW.2830.NO) ELLER FACEBOOK (@2830.SOMMER)



FESTIVALEN

# FRILUFTSLIV FOR ALLE

30. AUG–1. SEPT

Aktivitetsdag søndag kl 11  
på Friluftsmuseet Stenberg.

Se hele programmet på  
[friluftslivforalle.no](http://friluftslivforalle.no)

FRILUFTSLIVETSUKE 2.-8. SEPTEMBER



## Sommerkonserter Raufoss Gård i juni og juli

Gratis konserter lørdag kl 15.  
Åpent galleri.



## Einadagene 9.–11. august

Tredagers festival rundt hele  
Einafjorden.

 [Einadagene](#)



## RIFF 5.–12. juli

RED/Einawood international  
filmfestival.

 [RIFF](#)



## Bøverbru triatlon 10. august

Kl 11 på Hole, Bøverbru.  
Triatlon for alle.


[boverbruil.com](http://boverbruil.com)



Foto: Christin Hansen

## Garasjefestival 21.–22. juni

Rocka Reinsvoll, international  
hardrockfestival.

 [Garasjefestival](#)



## Fyrverkeriet Kulturhus

Se alle årets arrangementer  
på vår webside og  
Facebookside.



SØNDRE LAND KOMMUNE

# BO OG JOBBE I GJØVIKREGIONEN?

Sjekk ut [www.bolyst.land](http://www.bolyst.land)



Hovsbakken 1, 2860 Hov • Sentralbord: 61 12 64 00 (08.00–15.30)  
epost@sondre-land.kommune.no • [www.bolyst.land](http://www.bolyst.land)







Foto: Ann Kristin Aas, Jonathan Vivaas Kise (FIEH), Marianne Konow

BYGDEFESTIVAL I SØNDRE LAND 14.-16. JUNI


# TID FOR TØMMER


Velkommen til bygdefestivalen ved Randsfjorden – alltid med et mangfold av opplevelser og aktiviteter! Årets vedskulptur i Fall, tømmerkulturens historie og poesi, ny bærekraftig skogindustri, side om side med bygdas samling av veteranbiler, og heftige konserter på vann og land. Stor markedsdag med åpent Ungdommens Hus for barn og unge, ungdomsfest i Kråkvika og motbakkeløpet «Fra Fjord til Helvete» gjennom sentrum! Fra årets program: Festivalutstilling på Galleri Grette/Fjøs-galleriet med Ingunn O. Myrland og Ann Kristin Aas, vedskulptur av Søren Lose (DK) og kunst på Fjordflyt av Hanne Tyrmi. Filosof Bjørn Kåre Myskja holder foredrag om skogindustri og etikk. Land Rovers spiller på Hovland. m.m. Årets artister under Fjordflyt er FIEH som har gjort stor suksess i og utenfor Norge, og Frida Ånnevik som vant sin tredje Spellemannspris i 2016. Følg med på vår Facebookside for utfyllende program.



~~~~~  
SØNDRE LAND KOMMUNE

**FRA FJORD TIL  
HELVETE**

 Welcome to the village festival by Randsfjorden – packed with adventures and activities! The annual wood sculpture project, logging history and poetry, sustainable forestry, vintage car display, and lively concerts on land and water. Check our Facebook page for full programme.

 Dorffestival am Randsfjord mit vielen Erlebnissen und Aktivitäten. Holzskulptur des Jahres, Geschichte und Poesie zum Thema Holz, nachhaltige Forstwirtschaft, Oldtimer, Konzerte. Programm auf unserer Facebook-Seite.

tidfortommer@sondre-land.kommune.no • Følg oss på Facebook/Tidfortommer  
Billetter Fjordflyt: ticketco.no • Påmelding og info: fjordtilhelvete.no







# Lokalprodusert og bærekraftig. Velg handlemulighetene som passer for deg.

Innlandet byr på en rekke gode shoppingmuligheter, være seg i by eller bygd. I Innlandet finner du de små nisje-butikkene og utsalgene, men også store kjøpesentere og lokale handelsstandforeninger med variert utvalg. Er du på jakt etter lokalproduserte varer? Her finner du designprodukter eller hvorfor ikke skumme fløten av bondens arbeid når du fyller kurven med lokale matvarer.

Planlegg din reise på [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no)

## **Locally produced and sustainable** – from locations of your choice

The towns and villages of inland Norway offer excellent shopping opportunities. Choose from a wide range of products in everything from speciality shops and outlets to large shopping centres and retail parks. Are you looking for locally produced items? Browse designer collections, or fill your basket with the best of the best from farmers nearby.

Plan your trip at [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no)

## **Regional erzeugt und nachhaltig** – Kaufen Sie ein, was Ihnen gefällt

Das Binnenland bietet Ihnen viele gute Shoppingmöglichkeiten in Stadt und Land. Stöbern Sie in kleinen Nischenläden und Spezialgeschäften oder bummeln Sie durch große Einkaufszentren und Ladenstraßen mit bunter Auswahl. Suchen Sie nach regional produzierten Waren? Hier finden Sie Designprodukte und regional erzeugte Lebensmittel.

Planen Sie Ihre Reise auf [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no)

RÅ ELEGANSE I RENE NATURMATERIALER

## EDEL DESIGN

Edel Design kan trygt bæres med stolthet! Klærne er ment å gi deg glade dager og oppturer i massevis! Alt er designet av Edel Urstad og produsert på Alhaug Gård, Midt i Mjøsa. Edel Design er touched by hand i alle ledd. Her er det også muligheter for målsøm.

Velkommen til vårt helårsåpne designgalleri. Våre åpningstider varierer med sesong – så sjekk websiden eller facebooksidene våre for oppdateringer. Vi har også vår egen conceptstore på Røros.



Foto: Rakel Berg

Duengerhøgda 455, 2350 Hedmark • +47 915 45 843 • [post@edeldesign.as](mailto:post@edeldesign.as)  
[www.edeldesign.as](http://www.edeldesign.as)





# GRINAKERVEV

På gården Nordre Grinaker i Tingelstad på Hadeland, ligger Grinakervev. Her går håndveving og mekanisk veving hånd i hånd. Det er ikke mange forunt å oppleve slik tekstilproduksjon i Norge, og det er vel en av grunnene til at et besøk hos oss setter spor og blir et hyggelig minne for livet. Våre tekstiler har kledd norske hjem siden 1989 og mange av mønstrene har aner flere hundre år tilbake. Vårt stadig økende salg av busseruller og andre produkter av busserullstoffet er et tydelig bevis på at disse produktene blir mer og mer populære i alle generasjoner. Vår vevstue og butikk er åpen for alle, fra tirsdag til lørdag, hele året. Etter avtale kan du ta med vennegjengen og få et innblikk i vår historie og produksjonen på låven. Hjertelig velkommen.



GRINAKER  
VEV

🇬🇧 Grinakervev is a weaving workshop at Nordre Grinaker farm in Tingelstad. It offers machine and hand-woven products. This type of production is rare in Norway, which is why visiting us is a unique experience. Our products have featured in Norwegian homes since 1989, and many of the patterns are hundreds of years old. Rising demand for the traditional workman's shirt and its variations is evidence that these products are becoming increasingly popular with every generation. Our workshop and shop are open to the public Tue-Sat, all year round. Book in advance for group visits, and get an insight into our history and production. A warm welcome.

🇩🇪 Grinakervev befindet sich auf dem Hof Nordre Grinaker in Tingelstad/Hadeland. Hier bekommen Sie hand- und maschinengewebte Stücke. Der Besuch ist ein eindrucksvolles Erlebnis. Unsere Textilien zieren norwegische Häuser seit 1989, und viele unserer Muster sind jahrhundertealt. Unsere Fischerhemden und die anderen Produkten aus Drillichstoff erfreuen sich steigender Beliebtheit in allen Altersgruppen. Unsere Webstube und der Laden sind ganzjährig Dienstag bis Samstag für jedermann geöffnet. Gruppenbesuche mit Infos zu Geschichte und Herstellung sind nach Vereinbarung möglich. Herzlich willkommen.

Grinakerlinna 124, 2760 Brandbu • +47 61 33 48 10 • [info@grinakervev.no](mailto:info@grinakervev.no)  
[grinakervev.no](http://grinakervev.no)







## CINDERELLA

Velkommen til en glad og annerledes butikk. Hos oss finner du et stort utvalg flotte og moteriktige dameklær i str. 42–60, med god passform og riktig snitt for deg med kvinnelige former. Vi fører merker som Boheme, Handberg, Chalou, Angel Circle, Laurie og Ciso. God, gammeldags service får du «attpå». Håper vi ses snart!

🇬🇧 Welcome to a cheerful shop out of the ordinary. We offer a wide range of modern, elegant ladies' fashion in sizes 42–60, with good fit and the right cut to flatter the female shape. Among our brands are Boheme, Handberg, Chalou, Angel Circle, Laurie, and Ciso. Added to this is good old-fashioned service. Hope to see you soon!

🇩🇪 Willkommen in einem außergewöhnlichen Geschäft. Bei uns finden Sie eine große Auswahl an schicker, modischer Damenbekleidung in Gr. 42–60 mit guter Passform und richtigem Schnitt für eine weibliche Figur. Wir führen Marken wie Boheme, Handberg, Chalou, Angel Circle, Laurie und Ciso. Dazu gibt es freundlichen Service. Schauen Sie herein!

Storgata 23, 2815 Gjøvik  
+ 47 61 17 56 66 • [cinderella.no](http://cinderella.no)



## GJØVIK SJOKOLADE

### Deilig sjokolade fra Gjøviks egen sjokoladefabrikk

Gjøvik Sjokolade ble etablert i 1996 og har siden gledet Gjøviks befolkning og tilreisende med smakfull kvalitetssjokolade. Her får du kjøpt håndlagde konfekter med spennende smaker. Sjokoladefigurer og konfektetser i mange størrelser. Gaver til store og små. Sjokolade til hverdag og fest. Vi har også utsalg på CC Gjøvik.

🇬🇧 Delicious chocolate from Gjøvik's very own chocolate factory. Gjøvik Sjokolade was established in 1996, and has supplied the local community and visitors with quality chocolate ever since. Sale of handmade confectionery with exciting flavours. Chocolate figurines and boxed chocolate in various sizes. Gifts for young and old. Chocolate for everyday use and for special occasions. Additional outlet at CC Gjøvik.

🇩🇪 Köstliche Schokolade aus Gjøviks Schokoladenfabrik. Gjøvik Sjokolade wurde 1996 gegründet und erfreut seitdem Einheimische und Gäste mit leckerer Qualitätsschokolade. Hier können Sie handgemachten Konfekt mit interessanten Geschmacksrichtungen kaufen. Schokoladenfiguren und Konfekttschachteln in vielen Größen. Geschenke für Groß und Klein. Schokolade für Alltag und Fest. Filiale im CC Gjøvik.

CC Gjøvik og Storgata 16, Gjøvik • +47 61 13 28 70  
[gjoviksjokoladefabrikk.no](http://gjoviksjokoladefabrikk.no)





Foto: Oda Hveem

## HEMLAGA PÅ NÆS

Hemlaga på Næs er en liten butikk med stort utvalg av produkter fra mange lokale matprodusenter. Her finner du også den fantastiske eplemosten produsert på egen gård, av ulike eplesorter. Du kan også få presset dine egne epler til most. Lokaler for selskap. Vi baker og leverer kaker av alle slag og er viden kjent for våre gode julekaker. Velkommen til Hemlaga på Næs!

Åpent fredag 11–17 og lørdag 11–15.

🇬🇧 Hemlaga på Næs is a small shop offering wide selection of products from local food producers. This is also where you will find the fantastic apple juice, made of apples from own orchard. Alternatively, bring apples yourself to have your own apple juice made. Function rooms available. We offer bakery products and cakes of every kind, are we renowned for our delicious Christmas cookies. Welcome to Hemlaga på Næs! Open Fridays 11am–5pm and Saturdays 11am–3pm.

🇩🇪 Kleines Geschäft mit großer Auswahl an Produkten vieler regionaler Lebensmittelherzeuger. Apfelsaft aus mehreren Apfelsorten vom eigenen Hof. Wir mosten auch Ihre Apfel. Gesellschaftsräume. Wir backen und liefern Kuchen aller Art. Unsere leckeren Weihnachtskekse seit weithin bekannt. Willkommen bei Hemlaga på Næs! Geöffnet Freitag 11–17 und Samstag 11–15.

Nesgutua 3, Brandbu • +47 90 64 64 63  
hemlaga.no



## VILLFISKEN

Villfisken er delikatessebutikken ved Sperillen på E16. I sesongen tilbyr vi fersk og foredlet innlandsfisk. Prøv vår utsøkte kaviar av sik eller gjedderogn. Hjemmelagde gjedde- eller sikkaker. Gravet sik og ørret. Kald eller varmrøkt røye. Hvitløkrøkt og urterøkt ørret. Vi har også et godt utvalg av andre norske spesialiteter. Vi holder åpent alle dager – unntatt lørdag, se våre nettsider for åpningstider. Velkommen!

🇬🇧 Villfisken is a delicatessen by Sperillen, along E16. During the season we offer fresh and processed inland fish. Try our exquisite caviar made from powan or pike roe. Homemade pike or powan cakes. Cured powan and trout. Cold or hot smoked arctic char. Garlic smoked and herb smoked trout. We also offer a wide selection of other Norwegian specialities. Open every day except Saturdays. Please see our website for opening hours. Welcome!

🇩🇪 Delikatessengeschäft am See Sperillen an der E16. In der Saison verkaufen wir frische und veredelte Süßwasserfische. Probieren Sie unseren Maränenkaviar und Hechtrogen. Hausgemachte Hecht- und Maränenfrikadellen. Marinierter Maräne und Forelle. Kalt oder warmgeräucherter Saibling. Mit Knoblauch und Kräutern geräucherte Forelle. Große Auswahl an anderen norwegischen Spezialitäten. Geöffnet täglich außer Samstag, Öffnungszeiten auf unserer Homepage. Willkommen!

Ådalsveien 431, Hallingby • +47 32 13 67 55  
villfisken.no



# Glad SHOPPING

Gran er et trivelig handelssenter ca en time nord for Oslo og 45 minutter sør for Gjøvik



ALT DU TRENGER – OG MERE TIL!

Med våre to kjøpesentre, en trivelig storgate og flere handelsområder i sentrum kan vi tilby alt fra kjedebutikker til de spesielle og ekstra spennende nisjebutikkene, samt Vinmonopol, restauranter og kaféer. Hos oss finner du hyggelige aktiviteter og gode opplevelser hele året.

Velkommen til Gran!

**GRAN**  
HANDELSSENTER

TO KJØPESENTERE • STORGATE • 80 BUTIKKER • RESTAURANTER • KAFÉER

Regionsenteret på Hadeland • [post@ghh.no](mailto:post@ghh.no) • +47 982 11 133  
[www.ghh.no](http://www.ghh.no) • Følg oss på Facebook!





# Shopping i HØNEFOSS

KUBEN er et bysenter midt i Hønefoss sentrum med nærhet til gågater og kollektivtrafikk. Senteret har mange spennende butikker, spisesteder og kafèer hvor du kan nyte gode øyeblikk.

Velkommen innom oss!



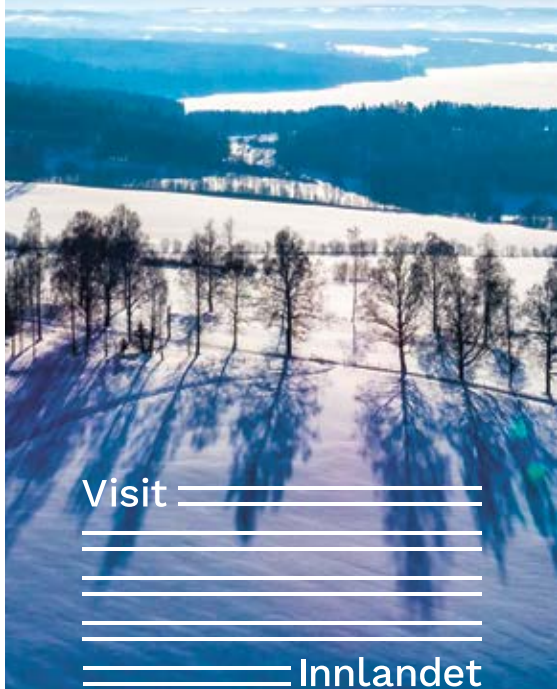
 **KUBEN**  
h ø n e f o s s

63 butikker · Åpent 10-20(18) · kubensenter.no

Foto: Jan Brodte

## Vintertur

Mil etter mil med skispor  
finner du på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)



Visit \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Innlandet





# Smaken, lukten og synet av et godt liv på landet. I landet.

Lokale råvarer. Kjenn på følelsen og smaken. Med et næringsrikt og fruktbart jordsmonn har Innlandet stor egenproduksjon av råvarer, og serveringsstedene løfter fram disse, det være seg sjokolade, frukt, grønnsaker, fisk eller kjøtt. Skum fløten av det dagens bønder og tidligere generasjoner har lagt ned av innsats for at nettopp du skal få nyte det beste.

Planlegg din reise på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## **The taste, the smell, and the visual delight of the good life – in the inland**

Local produce. Feel and taste the quality. Chocolate, fruit, vegetables, fish, or meat – with inland Norway's rich and fertile soil, locally sourced ingredients are plentiful and available in the restaurants. Enjoy the best of the best of the efforts made by the farmers of today and previous generations to provide you with the highest quality.

Plan your trip at [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## **Geschmack, Duft und Eindrücke eines guten Lebens auf dem Land – im Binnenland**

Regionale Zutaten. Zum Schmecken und Fühlen. Dank der guten, nährstoffreichen Böden werden im Binnenland viele Rohwaren erzeugt, die von den Restaurants geschätzt und verarbeitet werden, etwa Schokolade, Obst, Gemüse, Fisch oder Fleisch. Lassen Sie sich auf der Zunge zergehen, was die Bauern seit Generationen hervorbringen, damit für Sie das Beste auf den Tisch kommt.

Planen Sie Ihre Reise auf [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)



## BIG HORN STEAKHOUSE GJØVIK

Vi gir deg en god biffopplevelse i en tradisjonell og uformell atmosfære. Vårt konsept er enkelt og veltilpasset. Vi tilbyr høy kvalitet, hvor smaksopplevelsen står i fokus og våre gjester skal nyte god service og rask servering.

🇬🇧 An excellent steak experience in a traditional and informal atmosphere. Our concept is simple and well tested. We offer high quality with flavour in focus, and strive to provide our guests with good and timely service.

🇩🇪 Genießen Sie ein Steak in traditioneller, zwangloser Atmosphäre. Unser Konzept ist einfach und kundenfreundlich. Wir bieten hohe Qualität und legen Wert auf leckeres Essen, guten Service und zügige Bedienung.

Strandgata 15, Gjøvik • +47 61 13 08 40  
Book bord: [bighorn.no](http://bighorn.no)



## PI TAKET

**Uterestaurant med byens beste utsikt!**

Nyt sommeren med en av våre smakfulle retter, om det så er fra vårt gode utvalg av grillretter, salater, sjømat eller en av konditorens fristelser. Våre servitører og bartendere står på for å gi deg en hyggelig opplevelse igjennom hele sommeren. Kald blir du ikke! Vi har varmelamper, pledd og pergola tak ved behov. PI Taket finner du på toppen av Quality Hotell Strand på Gjøvik. Åpent: mai til september.

🇬🇧 Open-air restaurant with the best views in town! Enjoy summer with something delicious from our menu offering an excellent selection of everything from BBQ dishes, salads, and seafood to scrumptious temptations from our pâtisseries. Our service-minded staff will do their utmost to ensure a pleasant experience – throughout the summer. You will not get cold! We are equipped with heaters, blankets, and a pergola cover if required. PI Taket is located on the top of Quality Hotell Strand Gjøvik. Open: May to September.

🇩🇪 Dachrestaurant mit der schönsten Aussicht der Stadt! Genießen Sie den Sommer mit einem unserer leckeren Gerichte aus der Auswahl unserer Grillgerichte, Salate, Seafood oder süßen Versuchungen. Unsere Kellner und Barkeeper sorgen den ganzen Sommer über für ein schönes Erlebnis. Kalt wird Ihnen nicht! Bei Bedarf haben wir Heizlampen, Decken und ein Pergoladach. PI Taket befindet sich auf dem Dach des Quality Hotell Strand Gjøvik. Geöffnet: Mai bis September.

Strandgata 15, Gjøvik • +47 61 13 20 00  
Book bord: [pitaket.no](http://pitaket.no)







## TORSÆTRA

Torsætra er et kvilestille der skuldrene senkes naturlig ned. Her er det fint å sitte både inne ved peisen eller ute i solveggen. God hjemmelaget tradisjonsmat etter oppskrifter fra gamledager med ferske og gode råvarer fra egen bygd og hjemmelagde kaker og smørbrød. På hverdager serveres tradisjonelle middagsretter fra kl 13. Velsmakende middagsbuffet hver lørdag fra kl 13. Hver søndag lages et stort flott koldtbord med varme og kalde retter samt desserter.

🇬🇧 At Torsætra, you cannot help but to relax. Sit by the fireplace, or unwind in the sun outside. Choose between the home-cooked traditional dishes made from olden-day recipes and based on fresh, high-quality produce from the village, and enjoy homemade cakes and sandwiches. Traditional dinner dishes are available on weekdays from 1pm. Delicious buffet dinner every Saturday from 1pm. Large buffet with hot and cold dishes and a selection of desserts every Sunday.

🇩🇪 Torsætra ist ein Ruhepunkt. Man sitzt drinnen am Kamin oder in der Sonne vor dem Haus. Hausgemachte Traditionsgerichte nach alten Rezepten mit frischen, hochwertigen Zutaten aus der Umgebung, hausgemachte Kuchen und belegte Brote. Wochentags ab 13.00 gibt es traditionelle Mittagsgerichte. Samstags leckeres Mittagsbuffet ab 13.00. Jeden Sonntag verlockt unser großes Buffet mit warmen und kalten Speisen sowie Desserts.

Torsætervegen 825, Skreia • +47 61 16 61 09  
torsetra.no



Foto: Jan Tore Øverstad

## TOTENVIKA GALLERI OG KULTURKAFÉ

Sentral beliggenhet i et vakkert kulturlandskap i Totenvika ved Mjøsa. På galleriet kan du se og kjøpe kunst av god kvalitet, og i kulturkaféen kan du nyte en kopp god kaffe eller te med hjemmelagde kaker, samt dagens lunsjretter. Vi har salg av brukskunst, håndverk og diverse lokale matvarer, og egne temadager med bl.a. bokkafé, kunstseminar, sang og teater. For åpningstider og gruppebestilling se webside.

🇬🇧 In a central location in the beautiful cultural landscape of Totenvika by Mjøsa. Visit the gallery to enjoy and buy high-quality art, and stop at the cultural café for a tea/coffee and homemade cakes or some lunch. Sale of arts & crafts and local food products, and themed events such as book café, art seminar, song, and theatre performances. For opening hours and group bookings, please see website.

🇩🇪 Zentrale Lage in reizvoller Kulturlandschaft in der Gegend von Totenvika am Mjøsa. Die Galerie zeigt und verkauft Kunst von guter Qualität, und im Kulturcafé können Sie eine Tasse Kaffee oder Tee mit hausgemachtem Kuchen oder einige Lunchgerichte genießen. Wir verkaufen Kunstgewerbe- und Handwerksartikel sowie regionale Lebensmittel. Thementage u.a. mit Buchcafé, Kunstseminar, Gesang und Theater. Öffnungszeiten und Gruppenbuchungen siehe Homepage.

Steindalen 53, Skreia • +47 95 23 17 23  
totenvikagalleriokafe.no







Foto: Hobbit Foto

## MØLLA SELSKAPSLOKALE OG GALLERI

Et hyggelig sted for alle typer selskaper og arrangementer. Arrangere bryllup, konfirmasjon, barnedåp, bursdag, kurs eller lignende? Mølla på Gjøvik vil gi deg en særpreget og vakker ramme rundt ditt arrangement. Gamle Mølla ble bygd i 1882, og mange av de opprinnelige, grove, konstruksjonene har blitt ivarettatt. Mølla benyttes også til kunstutstillinger og konserter. Tilrettelagt for funksjonshemmede. Ring Tove for mer info.

🇬🇧 The ideal venue for every occasion. Are you planning a wedding, family gathering, anniversary celebration, workshop, or similar? Mølla in Gjøvik offers a unique, beautiful setting for your event. The old mill was built in 1882, and many of its original, rustic features have been preserved. Mølla is also a popular choice for art exhibitions and concerts, and is accessible for people with restricted mobility. For more information, please contact Tove.

🇩🇪 Ein gemütliches Haus für alle Arten von Feiern und Veranstaltungen: Hochzeit, Konfirmation, Taufe, Geburtstag, Seminar. Mølla in Gjøvik bietet einen außergewöhnlichen Rahmen für Ihre Veranstaltung. Die alte Mühle wurde 1882 erbaut, und viele der ursprünglichen, groben Konstruktionsteile wurden erhalten. Im Haus finden auch Kunstausstellungen und Konzerte statt. Behindertengerechte Einrichtung. Weitere Infos gibt Tove.

Brennerigata 3, Gjøvik • +47 47 90 62 40  
tove@thermo-floor.no



Foto: Rakel Berg

## SIGSTAD GÅRD - STABBURSKAFÉEN

Gården ligger idyllisk til på Biri med utsikt over både Mjøsa, de landstrakte jordene og skogen. Her drives det med alt fra selskapsarrangement, matproduksjon, tradisjonell gårdsdrift, overnatting og gårds kafé. I kaféen kan du få kjøpt deilig hjemmebakst og lunsjretter. Gårdbutikk med utsalg av egne produkter. **Åpningstider på websiden.**

Vi tar imot bestillinger på alle typer selskap og overnatting på gården hele året.

🇬🇧 Sigstad farm enjoys an idyllic location at Biri – with views of Mjøsa, the vast fields, and the forest – and offers everything from function rooms, food production, traditional farming, accommodation, and a farm café serving delicious home-baked treats and lunch dishes. Farm shop selling own products. Please see website for opening hours. The farm is open for functions and accommodation all year round.

🇩🇪 Der Hof liegt idyllisch in Biri mit Ausblick auf den Mjøsa, ausgedehnte Felder und Wald. Wir bieten Lebensmittel, traditionellen Hofbetrieb, Hofcafé und die Möglichkeit für Feiern und Übernachtung. Im Café bekommen Sie hausgemachte Backwaren und Lunchgerichte. Hofladen mit Verkauf eigener Erzeugnisse. Öffnungszeiten auf der Homepage. Wir richten ganzjährig alle Arten von Feiern aus und bieten Übernachtungsmöglichkeiten an.

Øverbygdsvegen 87, Biri • +47 90 23 92 50  
sigstadgaard.no





**BRAASTAD**

— *Opplevelse* —



DITT NATURLIGE VALG I GJØVIK

# *Kjstad Gård*

Firmaarrangement, møter, konferanser, bryllup og alle dager som fortjener noe ekstra!



Eva & Patrick Braastad

eva@braastadopplevelse.no • +47 99 55 41 42 / +47 93 45 70 61









# Velkommen til pust-inn, pust-ut-landet

Kjenn på følelsen av en myk god seng, roen og å kunne puste inn og ut. Det gjør du hos oss. Derfor liker vi å kalle oss pust-inn, pust-ut-landet. Hos oss kan du få både myke hotellsenger, en natt i toppen av et tre, eller sveve én meter eller to over bakken i et svevetelt. Våre campingplasser ligger helt ned mot innsjøene – her kan du ta med deg din egen seng hvis det er å foretrekke. Uansett hva du måtte velge vi kan garantere deg en god natt søvn.

Planlegg din reise på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## Welcome to a world of relaxation

Enjoy the feeling of a comfortable bed, peaceful surroundings, and time to breathe. Inhale, exhale, and let go of some tension in our world of tranquility and bliss. Spend the night in a soft hotel bed, up in the tree-tops, or a couple of metres above ground in a hammock tent. Visit our campsites by the lakes – and bring your own bed if you prefer. Whatever you choose, we can guarantee a good night's sleep.

Plan your trip on [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## Willkommen im Land des ruhigen Ein- und Ausatmens

Genießen Sie das Gefühl, in einem weichen, guten Bett zu liegen und die Ruhe zu spüren. So wird es Ihnen bei uns gehen. Deshalb nennen wir uns das Land des ruhigen Ein- und Ausatmens. Hier finden Sie weiche Hotelbetten, können eine Nacht in einer Baumkrone verbringen oder im Schwebzelt einen bis zwei Meter über dem Boden schweben. Unsere Campingplätze liegen direkt an den Seen – bringen Sie Ihr eigenes Bett mit, wenn Sie möchten. Welche Wahl sie auch treffen, wir können Ihnen einen guten Schlaf garantieren.

Planen Sie Ihre Reise auf [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

# KLÆKKEN HOTELL

Hos oss blir du ønsket velkommen med personlig service, vakre omgivelser og en helt unik historie – kombinert med moderne og fleksible konferansefasiliteter. Vi har 156 flotte værelser hvor alle har nydelig utsikt til en vakker park som omgir hotellet. Her kan du trekke deg tilbake etter en innholdsrik dag og sove godt i rolige omgivelser. Hotellet er plassert midt i et eldorado av opplevelser, attraksjoner og severdigheter. Rett nedenfor hotellet ligger også den vakre gården Digra. Tunet ligger omkranset av et kulturlandskap hvor du blir hensatt til en svunnen tid. Vi tilbyr kulinariske matopplevelser som blir drevet av en enorm lidenskap og respekt for faget. Vellykket matlaging krever førsteklasses råvarer, og derfor håndplukker vi pålitelige leverandører. Velkommen til oss!



Foto: Thomas B. Eckhoff

🇬🇧 Welcome to personal service, beautiful surroundings and a unique history – combined with modern conference facilities. Our 156 stunning rooms all offer spectacular views of a delightful park encircling the hotel. After a busy day, this is the ideal escape for some quality sleep in peaceful surroundings. The hotel offers excellent access to adventures, attractions and activities. The nearby Digra farm is set in a cultural landscape reminiscent of days gone by. We offer culinary experiences inspired by passion and respect for the art of cooking. Successful cuisine requires first-class produce, which is why our reliable suppliers are hand-picked. Welcome!

🇩🇪 Wir heißen Sie mit persönlichem Service, reizvoller Umgebung, einzigartiger Geschichte und moderner, flexibler Konferenzausstattung willkommen. Unsere 156 freundlichen Zimmer haben Ausblick in einen gepflegten Park. Ziehen Sie sich nach einem inhaltsreichen Tag zum Schlafen in ruhiger Atmosphäre zurück. Das Hotel liegt inmitten zahlreicher Erlebnisse und Attraktionen. Unterhalb liegt der Hof Digra in einer Kulturlandschaft, die Sie in vergangene Zeiten versetzt. Wir bieten kulinarische Erlebnisse, die mit großer Leidenschaft kreiert werden. Zum Einsatz kommen erstklassige Zutaten ausgewählter Lieferanten. Willkommen!

Hadelandsveien 386, 3514 Hønefoss • +47 32 14 00 00 • [salg@klaekken.no](mailto:salg@klaekken.no)  
[klaekken.no](http://klaekken.no)



# THORBJØRNRUD HOTELL

Vil du vite hvordan Hadeland smaker? Da bør du ta turen til Thorbjørnrud! Vi er en av Norges mest anerkjente lokalmatprodusenter, og det meste vi serverer i hotellrestauranten har vi produsert selv, her på Hadeland. Vi har egen gård med 500 utmarksbeitende dyr, inhouseysteri, hotellbryggeri og tre mål kjøkkenhage. Vårt hovedfokus er konferanse og selskap, men vi tilbyr også matkurs, smakinger, foredrag og omvisninger for grupper – på hotellet, og på gården vår, Øvre Kjekshus.



Foto: Mari Svenningsen, Jan Tore Øverstad (matbildet)

🇬🇧 Would you like to experience the taste of Hadeland? Then visit Thorbjørnrud! We are one of Norway's best local food producers, and most of what we serve in our restaurant is home-grown, right here at Hadeland. At our farm we have 500 outfield-grazing animals, an in-house cheese factory, a hotel brewery, and a ¾-acre kitchen garden. Although conferences and functions are our main focus, we also offer cookery classes, tastings, lectures, and guided tours for groups – at the hotel and at our farm, Øvre Kjekshus.

🇩🇪 Möchten Sie wissen, wie Hadeland schmeckt? Dann kommen Sie ins Thorbjørnrud Hotell! Wir sind einer der anerkanntesten Produzenten von regionalen Lebensmitteln in Norwegen, und die Zutaten der meisten unserer Gerichte im Restaurant stammen aus eigener Erzeugung. Auf unserem Hof halten wir 500 Stück Weidevieh und haben eine Käserei, eine Hotelbrauerei und 3.000 m<sup>2</sup> Küchengarten. Wir richten vor allem Konferenzen und Feiern aus, bieten aber auch Kochkurse, Verkostungen, Vorträge und Führungen für Gruppen an – im Hotel und auf unserem Hof Øvre Kjekshus.

Sagvegen 8, 3520 Jevnaker • +47 61 31 71 00 • [booking@thorbjornrudhotell.no](mailto:booking@thorbjornrudhotell.no)  
[thorbjornrud.no](http://thorbjornrud.no)





# EVJUA STRANDPARK

Evjua Strandpark passer deg som vil utforske vakre Totenvika og Mjøsområdet, både til vanns og til lands. Du kan rusle gjennom idyllisk kulturlandskap på gamle gårdsveier og stier, låne sykler gratis, eller nyte utsikten på toppturen til Hervenknappen. Her kan du også bade, leie fiskebåt og kano, eller ta en tur med DS Skibladner. For barna finnes naturklatrepark, trampoliner, sandkasse og beachvolley. Evjuas sommeråpne restaurant, Viken II, er bygget som en gammel mjøsbåt «litt uti Mjøsa». Fra «byssa» serveres friske retter med lokale råvarer fra gårdene på Toten. Evjua Camping er åpen hele året, og har flotte døgnplasser for bobil, telt og vogn, samt utleie av et koselig feriehus.



🇬🇧 Evjua Strandpark is the ideal base for exploring the beautiful Totenvika and Mjøsa on water and land. Stroll along old trails in an idyllic cultural landscape, borrow bikes free of charge or enjoy a peak hike to Hervenknappen. Alternatively, go for a swim, hire a boat or canoe or take a trip with Skibladner. Children can enjoy nature's own climbing park, trampolines, a sand pit and beach volleyball. Our restaurant, Viken II, is built like an old Mjøsa boat and sits partly on the lake. The "galley" serves fresh dishes based on local produce. Evjua Camping is open all year round, and offers holiday homes and high-quality pitches for motorhomes, tents and caravans.

🇩🇪 Vom Evjua Strandpark können Sie die Gegend Totenvika und den Mjøsa zu Wasser und zu Land erkunden. Sie können durch die idyllische Kulturlandschaft wandern, Räder kostenlos ausleihen oder die Aussicht vom Hervenknappen genießen. Oder baden, Boote ausleihen oder mit dem DS Skibladner fahren. Für Kinder gibt es einen Natur-Hochseilgarten, Trampoline, Sandkiste und Beachvolleyball. Das Sommerrestaurant Viken II ähnelt einem alten Mjøsadampfer. Die „Kombüse“ verwendet regionale Zutaten. Evjua Camping ist ganzjährig geöffnet und bietet schöne Plätze für Wohnmobile, Zelte und Wohnwagen sowie ein freundliches Ferienhaus.

Evjua Strandpark Totenvika, 2848 Skreia • +47 958 13 385 • [idyll@evjua.no](mailto:idyll@evjua.no)  
[www.evjua.no](http://www.evjua.no)





Foto: BT Stokke AS

## LYGNALIA, HADELAND

### Hytteedrømmen en time fra Oslo!

Panoramautsikt mot Gaustatoppen, Norefjell, Vassfaret og Randsfjorden. Hytteområdet ligger mellom 570 og 620 moh. med flotte forhold for langrenn, ski-, fot- og sykkelturner, samt sopp- og bærplukking. Alle hyttetomtene er sydvestvendte med fantastiske solforhold. Vi holder visning hver dag etter avtale og hjelper dere gjerne med valg av både hytte og tomt.

🇬🇧 The dream cabin, only an hour from Oslo! Panoramic views towards Gaustatoppen, Norefjell, Vassfaret, and Randsfjorden. The cabin area is at 570 to 620 m altitude, and offers excellent conditions for cross-country and alpine skiing, hiking, cycling, and mushroom and berry picking. All plots are south-facing with plenty of sunshine. Tours are available daily (subject to agreement), and we can assist with choice of plot as well as cabin.

🇩🇪 Hüttentraum eine Stunde von Oslo entfernt! Panoramaausblick auf Gaustatoppen, Norefjell, Vassfaret und Randsfjord. Das Gelände liegt 570–620 m hoch mit guten Bedingungen für Langlauf, Wanderungen und Radtouren und zum Pilze- und Beerensammeln. Alle Hüttengrundstücke gehen mit fantastischer Sonnenlage nach Südwesten. Tägliche Besichtigung von Hütten und Grundstücken nach Vereinbarung.

Halmbråtåvegen, 2770 Jaren • [lygnalia.no](http://lygnalia.no)  
+47 95 07 08 19 / 90 06 05 16



Foto: Jan Tore Øverstad

## LYGNASÆTER HOTELL

Lygnasæter Hotell ligger i nærhet av både skiløyper, sykkelstier, bade- og fiskevann, samt flott natur både sommer og vinter. Mat og selskaper er en stor del av hverdagen. Kroa er viden kjent for velsmakende og god mat. Hotellet, Rødstua og «Lygnahytta» har plass til opptil 83 overnattende gjester. Vi «skreddersyr» opplegg for ditt arrangement, så ta gjerne kontakt med oss.

🇬🇧 Lygnasæter Hotel has ski trails, cycle paths, swimming and fishing lakes, and a spectacular scenery on its doorstep – both summer and winter. Food and functions are high on the daily agenda. Kroa is renowned for its delicious, flavoursome dishes. The hotel, Rødstua and “Lygnahytta” offer accommodation for up to 83 guests. Please contact us for an offer tailored to suit your requirements.

🇩🇪 Das Hotel liegt in der Nähe von Loipen, Radwegen, Bade- und Angelseen in herrlicher Natur sommers wie winters. Gäste kommen gern zum Essen und Feiern. Das Restaurant ist weithin für leckeres, gutes Essen bekannt. Hotel, Rødstua und Lygnahytta bieten Platz für 83 Übernachtungsgäste. Lassen Sie sich gern ein Angebot für Ihre Veranstaltung machen.

Lygnasæter, 2711 Gran • +47 613 28 613  
[lygna.no](http://lygna.no)





## BUTTINGSRUD CAMPING

I naturskjønne omgivelser på bredden til innsjøen Sperillen i Ringerike kommune ligger Buttingsrud Camping – 36 km nord for Hønefoss. Stedet byr på milevis med skogsveier for de turglade, gode fiskemuligheter hvor abbor, sik, ørret, røye og gjedde biter på kroken, og om badelivet frister finnes en langgrunn sandstrand med flytebrygge. Som gjest har du tilgang til grillplasser, sanitær-anlegg, vaskemaskin og kjøkken, samt utleie av robåter.

🇬🇧 Buttingsrud Camping enjoys a beautiful location on the banks of lake Sperillen in Ringerike municipality – 36 km north of Hønefoss. The area offers miles of forest trails for keen walkers, excellent fishing opportunities with plenty of perch, pike, arctic char and trout, and a sandy beach with shallow waters and a floating jetty for swimming enthusiasts. As a guest, you have access to BBQ areas, amenity block, washing machine and kitchen, and rowing-boat hire.

🇩🇪 Der Platz liegt in reizvoller Umgebung am Ufer des Sees Sperillen in der Gemeinde Ringerike, 36 km nördlich von Hønefoss. Wanderfreunde finden hier viele Kilometer Waldwege, es gibt gute Angelmöglichkeiten auf Barsch, Maräne, Forelle, Saibling und Hecht. Zum Baden lädt ein Sandstrand mit Flachwasser und Schwimmsteg ein. Gäste können Grillplätze, Sanitäranlagen, Waschmaschine und Küche nutzen und Ruderboote ausleihen.

Ådalsveien 690 • [buttingsrud.com](http://buttingsrud.com)  
+47 32 14 31 60 / 95 16 72 53



## LYNGSTRAND CAMPING

Lyngstrand ligger vakkert til med strandlinje langs Randsfjorden, mellom Hov og Dokka. I rolige omgivelser, naturlig skjermet av vegetasjon finner man en camping med 110 plasser og fem utleiehytter. Her er bading, fiske, sykkel, tur og båt de fremste fritidsaktivitetene med utstyr for utleie i resepsjonen. Med nærhet til lekeplass, ballslette TV-stue og med servering av hjemmelaget pizza og bakt potet i høysesong er vår kiosk/resepsjon et sosialt møtested for våre gjester.

🇬🇧 Lyngstrand enjoys a beautiful location by lake Randsfjorden, between Hov and Dokka. This naturally secluded campsite is set in peaceful surroundings and has 110 pitches and five cabins for hire. Swimming, fishing, cycling, hiking and boating are the most popular leisure activities, and equipment is available for hire at the reception. With its TV lounge, nearby playground and playing field and its homemade pizza and baked potato, our kiosk/reception is a great place for our guests to socialise.

🇩🇪 Lyngstrand liegt reizvoll auf einem Ufergelände am Randsfjord zwischen Hov und Dokka. In ruhiger Umgebung mit abschirmender Vegetation bieten wir 110 Plätze und fünf Hütten. Baden, Angeln, Radfahren, Wandern und Bootfahren sind hier sehr beliebt, Ausrüstung gibt es in der Rezeption. Im Kiosk-/Rezeptionsgebäude, dem Treffpunkt für unsere Gäste, servieren wir in der Hochsaison hausgemachte Pizza und Backkartoffeln. Neben an gibt es Spielplatz, Ballspielfeld und TV-Raum.

2860 Hov • + 47 94 08 08 84 / 61 12 30 62  
[post@lyngstrand.no](mailto:post@lyngstrand.no) • [lyngstrand.no](http://lyngstrand.no)







Foto: Jan Tore Øverstad

## SVEASTRANDA CAMPING

Sveastranda Camping ligger idyllisk til ved Mjøsa og er en 4-stjerners campingplass som holder åpent hele året. Sentral beliggenhet, butikk om sommeren, WIFI, gode bademuligheter, ballslette, lekeplass, fiskemuligheter, turstier, grillhytte, utleie av tråbiler og båter. 2 leiligheter og 35 hytter. Fine plasser for campingvogner, bobiler og telt.

🇬🇧 Sveastranda Camping enjoys an idyllic setting by Mjøsa, and is a 4-star, all-year-round campsite. Central location, shop during summer, WiFi, excellent swimming, playing field, play area, fishing opportunities, trails, BBQ hut, hire of pedal cars and boats. Two apartments and 35 cabins. High-quality pitches for caravans, motorhomes, and tents.

🇩🇪 Der 4-Sterne-Platz liegt idyllisch am Mjøsa und ist ganzjährig geöffnet. Zentrale Lage, Laden im Sommer, WiFi, gute Bademöglichkeiten, Ballspielfeld, Spielplatz, Angelmöglichkeiten, Wanderweg, Grillhütte, Verleih von Tretautos und Booten. 2 Wohnungen und 35 Hütten. Schöne Plätze für Wohnwagen, Wohnmobile und Zelte.

Redalsvegen 17, 2825 Gjøvik  
+47 61 18 15 29 • sveastranda.no



## UTVIKA CAMPING

Vi har sesong- og turistplasser, hytter og rom (B&B). Før sommeren står låven klar med ny resepsjon, kafé, forsamlingslokaler og overnattingsrom. På området har vi WIFI, lekeplass og strand, båter og kanoer til leie. Du finner oss ved Tyrifjorden, kun 35 minutter til Oslo og til Hadeland, et godt utgangspunkt for dagsutflukter. Åpent hele året!

🇬🇧 Seasonal and short-stay pitches, cabins, and rooms (B&B). The barn will be ready with new reception, café, common rooms, and accommodation before the summer season. We offer WiFi, play area and beach, and also boats and canoes for hire. You will find us by Tyrifjorden, only 35 minutes from Oslo and Hadeland – an excellent starting point for day excursions. Open all year!

🇩🇪 Saison- und Gästeplätze, Hütten und Zimmer (B&B). Im Sommer Scheune mit neuer Rezeption, Café, Versammlungsräumen und Übernachtungszimmern. WiFi, Spielplatz und Strand, Verleih von Booten und Kanus. Der Platz liegt am Tyrifjord, nur 35 Minuten von Oslo und Hadeland entfernt, und ist ein guter Ausgangspunkt für Tagesausflüge. Ganzjährig geöffnet!

Utstranda 263, Krokkleiva • +47 93 24 62 30  
utvika.no







## BADELAND GJESTEGÅRD

Et familievennlig overnattingssted i naturskjønne omgivelser – vegg i vegg med Totenbadet. I våre lyse og koselige selskapslokaler kan det arrangeres alle typer selskap og fest, i tillegg til at gjestegården også er et populært kurs- og konferansested. Vår konferansesal kan ta opp til 60 personer.

Velkommen til oss for et godt tilbud! A la Carte restaurant åpen alle dager mellom kl 17–21.

🇬🇧 Family-friendly accommodation in beautiful surroundings – adjacent to Totenbadet leisure pool. Our bright and welcoming function rooms are ideal for every occasion, and we also offer popular conference facilities with a 60-people capacity. Please contact us for a competitive offer. A la carte restaurant open daily between 5pm–9pm.

🇩🇪 Familienfreundlicher Übernachtungsbetrieb in reizvoller Umgebung direkt neben dem Badeland. Wir bieten helle, freundliche Gesellschaftsräume für Feste aller Art, außerdem ist unser Gasthof ein beliebter Seminar- und Konferenzort. Der Konferenzsaal fasst bis zu 60 Personen. Lassen Sie sich ein Angebot machen! Das À la carte-Restaurant ist täglich 17–21 geöffnet.

Badelandveien 74, 2833 Raufoss  
+47 61 19 00 00 • [post@badeland-gjestegaard.no](mailto:post@badeland-gjestegaard.no)  
[www.badeland-gjestegaard.no](http://www.badeland-gjestegaard.no)  



## CLARION COLLECTION GRAND GJØVIK

**Hotellet er lokalisert i hjertet av Gjøvik**

Vi skreddersyr hvert arrangement og tilbyr en lun atmosfære og gode, fleksible løsninger. Gratis kveldsmat for alle gjester!

Navnefest, konfirmasjon, minnestund og styremøte, er noen av mulighetene vi har i tillegg til konferanserom. Vår sosiale lobbybar er åpen for alle!

🇬🇧 Accommodation in the heart of Gjøvik. We offer tailored events with a warm atmosphere and high-quality, versatile solutions. Free supper for all guests! We cater for board meetings and private functions, and we also have a conference room. Our friendly lobby bar is open to all!

🇩🇪 Das Hotel im Herzen von Gjøvik. Wir bieten Veranstaltungen nach Maß in behaglicher Atmosphäre mit flexiblen Lösungen. Kostenloses Abendessen für alle Gäste! Wir sind offen für Ihr Fest, Ihre Vorstandssitzung oder Ihre Konferenz. Unsere einladende Lobbybar steht jedermann offen!


Jernbanegata 5, Gjøvik • +47 61 14 00 00  
[nordicchoicehotels.com](http://nordicchoicehotels.com)  




Foto: ZUPER

## KVARSTAD GÅRD

Gården ligger idyllisk til 20 km nord for Hamar. I hovedbygningen tar vi imot opptil 40 gjester til middag, lunsj og private sammenkomster. Vi har 29 senger fordelt på 12 rom. Selvushold mulig. I gårdsbutikken kan du handle vår iskrem og sjokoladekonfekt. Konfekten er laget på råvarer av høy kvalitet, og i sjokoladeflakene brukes bær fra hagen.

🇬🇧 Kvarstad farm enjoys an idyllic location, 20 km north of Hamar. Our main building has a 40-guest capacity for dinner, lunch, and private functions, and we have 12 rooms sleeping a total of 29 people. Self-catering possible. You can buy our homemade ice cream and confectionery at our farm shop. The confectionery is made from high-quality ingredients, and we use berries from the garden in the chocolate flakes.

🇩🇪 Der Hof liegt idyllisch 20 km nördlich von Hamar. Im Hauptgebäude bieten wir Platz für bis zu 40 Gäste für Lunch, Abendessen und private Feiern. Wir haben 29 Betten in 12 Zimmern. Selbstversorgung möglich. Im Hofladen können Sie unsere Eiskrem und unseren Schokoladenkonfekt kaufen. Der Konfekt wird aus hochwertigen Zutaten und Beeren aus unserem Garten hergestellt.

Rørsvn. 238, Brumunddal • [kvarstad-gaard.no](http://kvarstad-gaard.no)  
+47 46 95 03 77 • [post@kvarstad-gaard.no](mailto:post@kvarstad-gaard.no) 



**FRICH'S®**  
WWW.FRICH.NO

**WWW.FRICH.NO**



## Trenger du hjelp til planlegging av turen?

Regionen er lett tilgjengelig med bil, buss eller tog. Ta gjerne kontakt på [info@visit-innlandet.no](mailto:info@visit-innlandet.no) eller telefon 61 14 67 10 for hjelp til å legge opp turen.


Du kan planlegge din egen tur på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)



### ASKELOADDEN REISER

Reiser med buss/fly i hele Europa. Våre reiser i 2019 går til Island, Kroatia, Montenegro, Shetland, Georgia, Piemonte og Lofoten og i Skandinavia. Vi arrangerer din reise i utlandet og i Norden. Vi er godt kjent på Hadeland og Ringerike og kan sy sammen en god opplevelsespakke. Vi har flybuss fra Ringerike og Hadeland til Gardermoen åtte ganger om dagen på hverdager. Vi har ti turbusser.

 Tour operator offering holidays by coach/air across Europe. Destinations for 2019 are Iceland, Croatia, Montenegro, Shetland, Georgia, Piedmont, Lofoten, and Scandinavia. Leave the arrangements for your journey abroad or in the Nordics to us. With our in-depth knowledge of Hadeland and Ringerike, we can put together an excellent adventure package. We offer an airport bus service from Ringerike and Hadeland to Gardermoen eight times a day on weekdays. Our fleet comprises 10 coaches.

 Bus- und Flugreisen nach ganz Europa. 2019 gehen unsere Reisen nach Island, Kroatien, Montenegro, Georgien, auf die Lofoten, die Shetland-Inseln, ins Piemont und in die skandinavischen Länder. Wir veranstalten auch Reisen nach Wunsch. In Hadeland und Ringerike kennen wir uns gut aus und bieten auch Erlebnispakete an. Flughäfenbus aus Ringerike und Hadeland nach Gardermoen achtmal täglich an Werktagen. Wir haben zehn Reisebusse.

Norderhovsbakken 12, Hønefoss  
+47 32 13 54 50 • [askeladden.net](http://askeladden.net)





# PRØV ENTUR MED BUSSEN

**Last ned ENTUR** og sjekk rutetidene til årets festivaler, shopping, kino og mye mer.



Last ned ENTUR og sjekk alle rutetider, eller gå til [www.opplandstrafikk.no](http://www.opplandstrafikk.no)









# De fire årstider i Innlandet

Høsten i Innlandet byr på mose og bær, varme oransje farvetoner og «svusj-svusj» når du går gjennom blader som har falt. Vintrene er snøsikre, kalde og knitrende. På våren våkner både natur og dyr til liv, og jorda forbereder seg til å gi oss alt vi trenger til å fylle matfatet. Sommeren er varm, lun og garanterer noen fregner på nesene. Innlandet byr på ekte opplevelser uansett årstid.

**Du kan også planlegge din egen tur på [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no)**  
**Innlandet. Velkommen til ut på tur-landet.**

## Inland Norway's four seasons

Autumn in inland Norway is a world of moss and berries, warm shades of amber, and the “swoosh-swoosh” as you walk through fallen leaves. Winters are cold, crisp, and snowy. In spring, the flora and fauna come to life, and the soil prepares to provide everything needed to fill our plate with food. The summer is warm and pleasant, and is guaranteed to bring out a few freckles. Inland Norway offers authentic adventures, whatever the season – if you would like some help putting your trip together, please contact us at [info@visit-innlandet.no](mailto:info@visit-innlandet.no). You can also do your own planning at [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no). Inland Norway. Welcome to a world of outdoor pursuits.

## Die vier Jahreszeiten im Binnenland

Der Herbst im Binnenland lässt Moose und Beeren wachsen, bringt orange Farben hervor und lässt das Laub beim Gehen rascheln. Die Winter sind schneesicher, kalt und knirschend. Im Frühling erwachen Natur und Tierwelt zum Leben und der Boden bereitet darauf vor, uns all das zu geben, was wir brauchen, um den Teller zu füllen. Der Sommer ist warm, mild und sorgt für ein paar Sommersprossen auf der Nase. Das Binnenland bietet echte Erlebnisse zu jeder Jahreszeit – fragen Sie uns, wenn Sie Hilfe für Ihre Reiseplanung brauchen: [info@visit-innlandet.no](mailto:info@visit-innlandet.no). Sie können Ihre Reise auch selbst auf [visit-innlandet.no](https://visit-innlandet.no) planen. Das Binnenland. Willkommen im Erlebnisland.

# Visit Innlandets medlemmer

Se presentasjon av alle reisemål på [visit-innlandet.no](http://visit-innlandet.no)

## Arrangementer

### EVENTS • VERANSTALTUNGEN

|                                                     |              |                                                                    | SIDE |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|------|
| Birkebeinerspelet                                   | Mesnali      | <a href="http://mesna.no">mesna.no</a>                             | –    |
| Fosserock                                           | Hønefoss     | <a href="http://fosserock.no">fosserock.no</a>                     | –    |
| Fredvikfestivalen                                   | Gjøvik       | <a href="http://fredvika.no">fredvika.no</a>                       | –    |
| Friluftsliv for alle                                | Vestre Toten | <a href="http://friluftslivforalle.no">friluftslivforalle.no</a>   | 31   |
| Gjøvik-Marken                                       | Gjøvik       | <a href="http://gjavikmarken.no">gjavikmarken.no</a>               | –    |
| Hakkebakkeskogen på Gjøvik                          | Gjøvik       | <a href="http://visit-innlandet.no">visit-innlandet.no</a>         | 18   |
| Hel Ved i Vardal                                    | Gjøvik       | <a href="http://visit-innlandet.no">visit-innlandet.no</a>         | –    |
| Hønefossrevyen                                      | Hønefoss     | <a href="http://honefossrevyen.no">honefossrevyen.no</a>           | –    |
| Høy på landet                                       | Jevnaker     | <a href="http://visit-innlandet.no">visit-innlandet.no</a>         | –    |
| Sommerslagere                                       | Kapp         | <a href="http://sommerslagere.no">sommerslagere.no</a>             | 17   |
| Norsk Akevittfestival                               | Gjøvik       | <a href="http://akevittfestivalen.no">akevittfestivalen.no</a>     | –    |
| O'jul med din glede                                 | Hønefoss     | <a href="http://ojulmeddinglede.no">ojulmeddinglede.no</a>         | –    |
| Operafest Røykenvik                                 | Gran         | <a href="http://operafest.no">operafest.no</a>                     | –    |
| Potetfestivalen på Gran                             | Gran         | <a href="http://potetfestivalen.ghh.no">potetfestivalen.ghh.no</a> | –    |
| Ringerike International Youth Film Festival (RIYFF) | Hønefoss     | <a href="http://riyff.com">riyff.com</a>                           | –    |
| Ringsaker Operaen                                   | Brumunddal   | <a href="http://ringsakeroperaen.no">ringsakeroperaen.no</a>       | –    |
| Rockefroskene                                       | Hønefoss     | <a href="http://rockefroskene.no">rockefroskene.no</a>             | –    |



|                                 |             |                         | SIDE |
|---------------------------------|-------------|-------------------------|------|
| Stiftelsen Randsfjordfestivalen | Jevnaker    | randsfjordfestivalen.no | 12   |
| Tid for tømmer                  | Søndre Land | sondre-land.kommune.no  | 33   |
| Tømmerstock                     | Brumunddal  | tommerstock.no          | –    |
| Urbane Totninger                | Østre Toten | urbanetotninger.no      | 15   |

## Transport

| TRANSPORT • TRANSPORT                 |           |                       | SIDE |
|---------------------------------------|-----------|-----------------------|------|
| Askeladden Reiser                     | Hønefoss  | askeladden.net        | 58   |
| Gjøvik Taxi                           | Gjøvik    | gjoviktaxi.no         | –    |
| Hønefoss Taxi                         | Hønefoss  | honefosstaxi.no       | –    |
| JVB Tur                               | Fagernes  | jvb.no                | –    |
| Nettbuss avd. Gjøvik                  | Hunndalen | nettbuss.no           | –    |
| Oppland Arrangement/Feriespesialisten | Dokka     | feriespesialisten.com | –    |
| Påls Turbuss                          | Gjøvik    | paalsturbuss.no       | –    |
| Toten Tur                             | Gjøvik    | totentur.no           | –    |
| VY Gjøvikbanen                        | Gjøvik    | vy.no                 | –    |





## Kultur og historie

| CULTURE AND HISTORY • KULTUR UND GESCHICHTE |                |                              | SIDE |
|---------------------------------------------|----------------|------------------------------|------|
| Buskerudmuseet                              | Hønefoss       | buskerudmuseet.no            | 27   |
| Galleri Fjellsol                            | Stavsjø        | fjellsol.no                  | –    |
| Galleri Fjordheim                           | Biri           | galler-fjordheim.webnode.com | –    |
| Gjøvik Gård                                 | Gjøvik         | mjosmuseet.no                | 24   |
| Gjøvik Kultursenter                         | Gjøvik         | gjovikkultursenter.no        | –    |
| Glasslåven Kunstssenter                     | Gran           | glasslaven.no                | –    |
| Hadeland Bergverksmuseum                    | Grua           | randsfjordmuseet.no          | 27   |
| Hadeland Folkemuseum                        | Jaren          | randsfjordmuseet.no          | 27   |
| Hjemmefronthytta Totenåsen                  | Østre Toten    | mjosmuseet.no                | 24   |
| Kauffeldtgården Gjøvik                      | Gjøvik         | mjosmuseet.no                | 24   |
| Kistefos                                    | Jevnaker       | kistefos.museum.no           | 22   |
| Kulturstiftelsen Fengselet                  | Hønefoss       | fengselet.com                | –    |
| Hovelsrud Gård                              | Nes på Hedmark | hovelsrud.no                 | –    |
| DS Skibladner                               | Gjøvik         | skibladner.no                | 23   |



---

|                              |           |                               | SIDE |
|------------------------------|-----------|-------------------------------|------|
| Dukkehem                     | Kapp      | dukkehem.no                   | –    |
| Eiktunet Friluftsmuseum      | Gjøvik    | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Grinakervev                  | Brandbu   | grinakervev.no                | 37   |
| Holmen Brænderi              | Gjøvik    | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Mjøsas Ark                   | Kapp      | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Mjøsmuseet                   | Kapp      | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Peder Balke-senteret         | Kapp      | pederbalke.no                 | –    |
| Pilegrimsenteret Granavollen | Gran      | granavollen.pilegrimsleden.no | –    |
| Prøysenhuset                 | Rudshøgda | proysenhuset.no               | 26   |
| Randsfjordmuseet             | Jaren     | randsfjordmuseet.no           | 27   |
| Ringerikes Museum            | Hønefoss  | buskerudmuseet.no             | 27   |
| Stenberg Friluftsmuseum      | Bøverbru  | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Veien Kulturminnepark        | Hønefoss  | buskerudmuseet.no             | 27   |

---

---



## Opplevelse og aktivitet

| ADVENTURES AND ACTIVITIES • ERLEBNISSE UND AKTIVITÄTEN |                |                                                                    | SIDE |
|--------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|------|
| Biri Trav                                              | Biri           | <a href="http://biritrav.no">biritrav.no</a>                       | 14   |
| Bjerkeli Villmarksopplevelser                          | Hønefoss       | <a href="http://tettpanaturen.no">tettpanaturen.no</a>             | –    |
| Bowling 1 Gjøvik                                       | Gjøvik         | <a href="http://bowling1.no">bowling1.no</a>                       | –    |
| Braastad Opplevelse                                    | Gjøvik         | <a href="http://visit-innlandet.no">visit-innlandet.no</a>         | 47   |
| Destinasjonsservice, Rib Safari Mjøsa                  | Hamar          | <a href="http://destinasjonsservice.no">destinasjonsservice.no</a> | –    |
| Dokkadelta Nasjonale Våtmarkssenter                    | Odnes          | <a href="http://dokkadeltaet.no">dokkadeltaet.no</a>               | 10   |
| Dronning Tyras Båtforening                             | Hønefoss       | <a href="http://dronningtyra.no">dronningtyra.no</a>               | –    |
| Elvedalen Gokartutleie                                 | Snertigdalen   | <a href="http://leiekart.com">leiekart.com</a>                     | 16   |
| Fossen Friluft                                         | Hønefoss       | <a href="http://fossenfriluft.no">fossenfriluft.no</a>             | –    |
| Gjøvik Klatrepark                                      | Gjøvik         | <a href="http://gjovik-klatretepark.no">gjovik-klatretepark.no</a> | 16   |
| Gjøvik Olympiske Fjellhall                             | Gjøvik         | <a href="http://fjellhallen.no">fjellhallen.no</a>                 | 17   |
| Hadeland Glassverk                                     | Jevnaker       | <a href="http://hadeland-glassverk.no">hadeland-glassverk.no</a>   | 7    |
| Hauptberg Gård                                         | Biri           | <a href="http://hauptberg.no">hauptberg.no</a>                     | –    |
| Helgøya Klatrepark                                     | Nes på Hedmark | <a href="http://helgoyaklatrepark.no">helgoyaklatrepark.no</a>     | 6    |
| Infoteket/Seasons of Norway                            | Nes på Hedmark | <a href="http://infoteket.no">infoteket.no</a>                     | –    |
| Lekeland 1 Gjøvik                                      | Hunndalen      | <a href="http://gjovik.lekeland1.no">gjovik.lekeland1.no</a>       | –    |
| Liza's Småbruk                                         | Jevnaker       | <a href="http://lizassmåbruk.no">lizassmåbruk.no</a>               | –    |





---

|                                   |            |                           | SIDE |
|-----------------------------------|------------|---------------------------|------|
| Lygna Skisenter                   | Lygnasæter | lygna-skisenter.no        | –    |
| Mesna Opplevelser & Overnatting   | Mesnali    | mesna.no                  | –    |
| Mustad Opplevelser                | Gjøvik     | brusveengard.no           | –    |
| Otium Spa                         | Gjøvik     | otiumspa.no               | –    |
| Over Skog og Heiberg              | Gjøvik     | overskogogheiberg.no      | –    |
| Raufoss Gård                      | Raufoss    | raufossgard.wordpress.com | 31   |
| Ringkollen Parken                 | Hønefoss   | ringkollenparken.no       | –    |
| Solobservatoriet                  | Harestua   | solobservatoriet.no       | 18   |
| Steffensrud Rehabiliteringssenter | Bøverbru   | steffensrud.no            | –    |
| Stensveen Ressurssenter           | Kapp       | stensveen.no              | –    |
| Totenbadet                        | Raufoss    | totenbadet.no             | 9    |
| Totenvika Galleri og Kulturkafe   | Skreia     | totenvikagalleriogkafe.no | 45   |
| Totens Tøffeste                   | Gjøvik     | totenstøffeste.no         | –    |
| Valdresbanen                      | Hov        | valdresbanen.no           | –    |
| Vestland Kanoutleie               | Bjøneroa   | vestland-kanoutleie.no    | –    |
| Vitensenteret Innlandet           | Gjøvik     | vitensenteret.no          | 8    |
| Øståsen Skiløyper                 | Jaren      | hadeland-ski.no           | –    |

---

---



## Overnatting

| ACCOMMODATION • ÜBERNACHTUNG     |                |                          | SIDE |
|----------------------------------|----------------|--------------------------|------|
| Badeland Gjestegård              | Raufoss        | badeland-gjestegaard.no  | 56   |
| Buttingsrud Camping              | Hallingby      | buttingsrud.com          | 54   |
| Clarion Collection Hotel Grand   | Gjøvik         | grandgjovik.no           | 56   |
| Evjua Strandpark                 | Skreia         | evjua.no                 | 52   |
| Faarlund B&B                     | Skreia         | faarlund-bandb.no        | –    |
| Fjeld Gård                       | Harestua       | fjeldgard.no             | –    |
| Frichs Motell & Spiseri          | Rudshøgda      | frich.no                 | 57   |
| Gjøvik Campingsenter             | Gjøvik         | braastadvika.no          | –    |
| Gjøvik Vandrerhjem Hovdetun      | Gjøvik         | hovdetun.no              | –    |
| Granavolden Gjæstgiveri          | Gran           | granavolden.no           | –    |
| Granum Gård                      | Fluberg        | hanen.no/bedrift/764     | –    |
| Hekshusstranda Camping           | Kapp           | hekshusstrandacamping.no | –    |
| Hoel Gård                        | Nes på Hedmark | hoel-gaard.no            | –    |
| Honne Hotell og Konferansesenter | Biri           | honne.no                 | –    |
| Hotell Hadeland                  | Gran           | hotell-hadeland.no       | –    |
| Klækken Hotell                   | Hønefoss       | klaekken.no              | 50   |
| Konferansegården Helgaker Gård   | Gran           | helgaker-gard.no         | –    |
| Kvarstad Gård                    | Brumunddal     | kvarstad-gaard.no        | 57   |



|                                       |            |                          | SIDE |
|---------------------------------------|------------|--------------------------|------|
| Lygna Camping                         | Lygnasæter | lygna.net                | 53   |
| Lygnasæter Hotell                     | Gran       | lygna.net                | 53   |
| Lyngstrand Camping Selj               | Fluberg    | lyngstrand.no            | 54   |
| Mjøsa Ferie- og Fritidssenter         | Brumunddal | mjosaferie.no            | –    |
| Nerlien Gardsovernatting              | Stavsjø    | nerlien-gard.no          | –    |
| Quality Hotel Strand Gjøvik           | Gjøvik     | nordicchoicehotels.no    | –    |
| Ringerike Gjestegård                  | Hønefoss   | ringerike-gjestegaard.no | –    |
| Scandic Ringsaker                     | Furnes     | scandichotels.no         | –    |
| Sillongen Toten Hotel                 | Bøverbru   | sillongen.no             | –    |
| Stokke Nedre                          | Biri       | stokkenedre.no           | –    |
| Svane Apartments                      | Gjøvik     | svaneapartments.no       | –    |
| Sveastranda Camping                   | Biri       | sveastranda.no           | 55   |
| Thorbjørnrud Hotel                    | Jevnaker   | thorbjornrudhotell.no    | 51   |
| Tretopphytter                         | Brumunddal | tretopphytter.no         | –    |
| Utvika Camping                        | Krokkleiva | utvika.no                | 55   |
| Vertshuset V-E6                       | Biri       | vertshusetv-e6.no        | –    |
| Wood Hotel by Frich's Hotel & Spiseri | Brumunddal | frich.no                 | 57   |





## Handel

| SHOPPING • EINKAUFEN            |                |                              | SIDE |
|---------------------------------|----------------|------------------------------|------|
| Byen Vår Gjøvik                 | Gjøvik         | gjovik.no                    | –    |
| CC Gjøvik                       | Gjøvik         | cc.no                        | 76   |
| Cinderella Stor Mote            | Gjøvik         | cinderella.no                | 38   |
| Circle K Mjøsstranda            | Gjøvik         | circlek.no                   | –    |
| De 4 årstider                   | Kapp           | 4aarstid.no                  | –    |
| Edel Design                     | Nes på Hedmark | edeldesign.no                | 36   |
| Gran Handel og Håndverk         | Gran           | ghh.no                       | 40   |
| Initiativ Skreia                | Skreia         | visit-innlandet.no           | –    |
| Kuben Hønefoss                  | Hønefoss       | kubensenter.no               | 41   |
| Marianne Leren :: Floral Design | Gjøvik         | mariannelerenfloraldesign.no | –    |
| Moelv Handelsstandsforening     | Moelv          | moelvhandelsstand.no         | –    |
| Oppland Arbeiderblad            | Gjøvik         | oa.no                        | –    |
| Prydkunst                       | Gjøvik         | prydkunst.no                 | –    |



## Lokale matutsalg

| LOCAL FOOD STORES • VERKAUFSSTELLEN FÜR REGIONALE LEBENSMITTEL |            |                                                                          | SIDE |
|----------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------|------|
| Gjøvik Sjokolade                                               | Gjøvik     | <a href="http://gjoviksjokoladefabrikk.no">gjoviksjokoladefabrikk.no</a> | 38   |
| Hemlaga på Næs                                                 | Brandbu    | <a href="http://hemlaga.no">hemlaga.no</a>                               | 39   |
| Kvarstad Gård                                                  | Brumunddal | <a href="http://kvarstad-gaard.no">kvarstad-gaard.no</a>                 | 57   |
| Lasse Liten Café & Deli                                        | Gjøvik     | <a href="http://lasseliten.no">lasseliten.no</a>                         | –    |
| Oplandske Chokoladefabrik (Smelt)                              | Gjøvik     | <a href="http://smeltsjokolade.no">smeltsjokolade.no</a>                 | –    |
| Smakfullt Fisk og Delikatesser                                 | Gjøvik     | <a href="http://smakfullt.as">smakfullt.as</a>                           | –    |
| Sogstad Gardsbutikk                                            | Lena       | <a href="http://sogstad.no">sogstad.no</a>                               | –    |
| Spiskammerset Mat og Tradisjoner                               | Lena       | +47 93 61 40 91                                                          | –    |
| Vang Gård                                                      | Skreia     | <a href="http://nordrevang.no">nordrevang.no</a>                         | –    |
| Villfisken                                                     | Hallingby  | <a href="http://villfisken.no">villfisken.no</a>                         | 39   |



## Spisested

### RESTAURANTS • RESTAURANTS

|                             |            |                               | SIDE |
|-----------------------------|------------|-------------------------------|------|
| Big Horn Steak House Gjøvik | Gjøvik     | bighorn.no/gjovik             | 44   |
| Bjørnen Odnes               | Odnes      | bjornen.no                    | –    |
| Brasserie Fengselet         | Hønefoss   | brassieriefengselet.no        | –    |
| Café Pi Gjøvik              | Gjøvik     | pigjovik.no                   | 44   |
| Ditlevines Utsikt           | Bøverbru   | ditlevine.no                  | 24   |
| DNT Osbakken                | Gjøvik     | gjovik.dnt.no                 | –    |
| Drengestua Kafé             | Gjøvik     | mjosmuseet.no                 | 24   |
| Egon Gjøvik                 | Gjøvik     | egon.no                       | –    |
| Eiktunet Kafé               | Gjøvik     | eiktunetkafe.no               | 24   |
| Fahlstrøm Bar & Grill       | Gjøvik     | fahlstrøm.no                  | –    |
| Frichs Motell & Spiseri     | Rudshøgda  | frich.no                      | 57   |
| Gledeshuset Hønefoss        | Hønefoss   | gledeshuset.no                | –    |
| Heim Gjøvik                 | Gjøvik     | heim.no/gjovik                | –    |
| Hjørnet Gastrobar           | Brumunddal | facebook.com/hjornetgastrobar | –    |
| Lasse Liten Café og Deli    | Gjøvik     | lasseliten.no                 | –    |
| Lygnasæter Kro              | Gran       | lygnasater.no                 | –    |



---

|                                      |                |                                                                               | SIDE |
|--------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|------|
| McDonalds Gjøvik                     | Gjøvik         | <a href="https://mcdonalds.com/no">mcdonalds.com/no</a>                       | –    |
| Oldemors Karjol                      | Jevnaker       | <a href="https://oldemors-karjol.no">oldemors-karjol.no</a>                   | –    |
| Peking Palace Restaurant             | Gjøvik         | <a href="https://pekingpalace.no">pekingpalace.no</a>                         | –    |
| Peppes Pizza Gjøvik                  | Gjøvik         | <a href="https://peppes.no">peppes.no</a>                                     | –    |
| Pi-Taket                             | Gjøvik         | <a href="https://pitaket.no">pitaket.no</a>                                   | 44   |
| Salt & Pepper Gjøvik                 | Gjøvik         | <a href="https://salt-pepper.no">salt-pepper.no</a>                           | –    |
| Skafferiet på Hovinsholm             | Nes på Hedmark | <a href="https://skafferiet.no">skafferiet.no</a>                             | –    |
| Smak Brumunddal                      | Brumunddal     | <a href="https://facebook.com/smakbrumunddal">facebook.com/smakbrumunddal</a> | –    |
| Torsætra                             | Skreia         | <a href="https://torsetra.no">torsetra.no</a>                                 | 45   |
| Viken II                             | Skreia         | <a href="https://evjua.no">evjua.no</a>                                       | 52   |
| Wood Hotel by Frichs Hotel & Spiseri | Brumunddal     | <a href="https://frich.no">frich.no</a>                                       | 57   |
| Øya Maritim                          | Nes på Helgøya | <a href="https://facebook.com/oyamaritim">facebook.com/oyamaritim</a>         | –    |

---



## Selskapslokaler

---

| FUNCTION ROOMS • GESELLSCHAFTSRÄUME |              |                          | SIDE |
|-------------------------------------|--------------|--------------------------|------|
| Annexstad Gård                      | Nordre Toten | annexstad.no             | –    |
| Lier Gård                           | Brumunddal   | liergard.no              | –    |
| Mustad Næringspark, Brusveen Gaard  | Gjøvik       | brusveengard.no          | –    |
| Mølla selskapslokaler & galleri     | Gjøvik       | facebook.com/mollagjovik | 46   |
| Rambekk Gård Selskapslokale         | Gjøvik       | rambekkgard.no           | –    |
| Sigstad Gård                        | Biri         | sigstadgaard.no          | 46   |
| Simenstad Gard                      | Rudshøgda    | simenstadgard.no         | –    |

## Hytteutleie

---

| CABINS • HÜTTENVERMIETUNG        |           |                    | SIDE |
|----------------------------------|-----------|--------------------|------|
| Fjordtitt ved Anne Beate Odland  | Eina      | +47 91 16 16 30    | –    |
| Haakenstadhytta på Grymyr        | Grymyr    | +47 48 12 46 27    | –    |
| Karlenghytta ved Bjørn Karlengen | Hallingby | +47 95 13 95 70    | –    |
| Krokvasslia Villmarkshytter      | Hov       | +47 97 16 02 08    | –    |
| Lygnalia Hyttegrend              | Brandbu   | lygnalia.no        | 53   |
| Ringelien Gård                   | Hov       | ringelien.no       | –    |
| Selmerhytta ved Lene Selmer      | Bøverbru  | visit-innlandet.no | –    |

## Eventmakere og teambuilding

---

| EVENT ORGANISERS AND TEAM BUILDING • EVENTAGENTUREN UND TEAMBUILDING |          |                     | SIDE |
|----------------------------------------------------------------------|----------|---------------------|------|
| All Entertainment                                                    | Hønefoss | allentertainment.no | –    |
| Lavvoutleie Hadeland                                                 | Jaren    | lavvoutleie.no      | –    |
| Norsk Sceneskrekk                                                    | Gjøvik   | visit-innlandet.no  | 18   |
| TBA Hønefoss                                                         | Hønefoss | tba.as              | –    |

---

---

# Tømmestasjoner for bobiler og campingvogner

## WASTE DISPOSAL FACILITIES • ENTLEERINGSSTATIONEN

### GJØVIK

#### Circle K Mjøsstranda

Bryggeveien 11, 2821 Gjøvik

#### Sveastranda Camping

Stokkevegen 147, 2836 Biri

### GRAN

#### Nettbuss Øst

Jarenveien 65, 2770 Jaren

#### Brandbu (ved renseanlegget)

Storlinna 4, 2760 Brandbu

### VESTRE TOTEN

#### YX Reinsvoll

Røstøenvegen 1, 2840 Reinsvoll

### JEVNAKER

#### Bergemoen

Musmyrveien 35, 3520 Jevnaker

### ØSTRE TOTEN

#### Evjua Strandpark, Viken II

Evjuavegen 30, 2848 Skreia

### RINGSAKER

#### Mjøsa ferie og fritidssenter

Bureiservegen 5, 2380 Brumunddal

#### Moelv småbåthavn

Strandvegen, 2390 Moelv

### RINGERIKE

#### Esso Hvervenkastet

Osloveien 79, 3511 Hønefoss

## Stolte samarbeidspartnere

### PROUD PARTNERS • STOLZE PARTNER



Gjøvik kommune

+47 61 18 95 00



Østre Toten kommune

+47 61 14 15 00



Gran kommune

+47 61 33 84 00



Søndre Land kommune

+47 61 12 64 00



Jevnaker kommune

+47 61 31 57 00



Ringerike kommune

+47 32 11 74 00



Vestre Toten kommune

+47 61 15 33 00



Lunner kommune

+47 61 32 40 00



Ringsaker kommune

+47 62 33 50 00

A woman with short hair, wearing a vibrant orange and red patterned jacket with black and orange horizontal stripes, stands in profile looking out over a large body of water under a cloudy sky.

# INNLANDETS STØRSTE KJØPESENTER

- midt i sentrum av Gjøvik



Følg oss på web og sosiale medier:

 [CC Gjøvik](#) |  [ccgjovik](#) | [cc.no](#)